

Ein lijtel Ny Bænabook/

Innehalldande

I. Bæner a Adskilian-legum Tijmum og Tilfallande Naudsynium.

II. Bæner fyrer Jmsar Persoonur / epter hvers og eins Stande/ og vidliggiande Hag.

Samanteken og Skrifud

Af þeim Gooda og Gudhrædda

K I E N N E M A N N E

Sr. Þorde Sal. Bard-arsyne/ Fyrrum Guds Ords Þienara i Byskups Tungum.

Þrentud ad Nyu a Hoolum i Hialltadal / 1725.

GUDhræddum Lesara Þessa Bæklings / Nad og Fridur aф Gude fyrer JESUM CHRISTUM.

ÞEssa litlu Bæna-Book epter-skyllde sa Froome Kieñemañ Sr. Þerdur Saal. Bardarsón / hier i Skalhollte / Skömu fyrer sin Christelegañ Upgang og Vidskilnad / Eñ sem eg hana Yferlas / fiell mier hun vel i Gied / Einkum þar eg þootteſt g... kiñad þar uti þiña tuñu / Eñ þad sem hreinu Guds Orde/og vidtekeñe Christe-legre Tru være fullkomlegá samhlioodá.

Og þess vegna syndest mier vel til-falled/og Naudsynlegt/ ad hun a Þrent utgeinge / Goodum og Gudhræddu Mönnum hier i Lande til Jdkunar/ Ten-arstyrckingar og Huggunar / Evglande ecke uppa/ ad hun mune fleyrum eñ mier Einu Gledskild og Nytsamleg verdast.

Þesse Froome Mañ Sr. Þoord...

Bard...

Bærdarson / var ad mikle Raun/ Kirk Goodur og Velskickadur Kirkemadur / Astundunarsamur i synu Embætte/ Og hafde stoorar Gaafur af Gude þeiged / þo ecke hefde hann stoort Lan edur Alit fyrer Verolldenne / En Gud fer ecke ad slyku Verallder Alite / Helldur wtbyter hann synum Gaafum þeim sem honum epter sijne Guddoomlegre Alvitsku best þoknast/ So sem Guds Ande vottar i Fyrra Sende Brefe til Corinth. og og 1. Cap. Eige eru marger Spekingar epter Holldenu / Ei marger Vollduger / Eige marger Edalborner kallader/ Helldur þad hvad Heimsklegt er fyrer Heimenum / þad hefur Gud wtvaled / Uppa þad hann gjørde Vitringana ad Sneixlan. Og þad sem Veiklegt var fyrer Heimenum/ þad wtvalde Gud/ so hann gjørde ad Sneixlan/ þad Øfluget er/ Og þad O.Edla var fyrer Heimenū og Forsmaad/ þad hefur Gud wtvaled/ etc.

Skalh. 20. Feb.
1693.

Þ. Th. S.

Edla Dygdumpriddre og Guðhræddre Hefðinga HVSFRV/

GVDrijde GISLA Doottur / Ad Skalholte.

Samt öllum Hennar Gefugum Afkomnum / Oska eg Vnderskrifþ-adur / Nadar og Blessunar lifan-da Guds / Med allre Velfarnan Lijfs og Saalar / Æfenlega og Eilijflega.

J Nafne JEsu Christi þess Blessada.

J Lofkvæde Salomonis / 2. Capitula / Werdur JESU Christi Brwdur / Christelegre Kyrkiu / Þad er hvørre og eirne Christelegre Salu / Samlykt Vid DUFU / hvør Samlyking / øllum Christnum Mønnum tilheyrer og kiener / Dygder Dwfunnar ad stunda / Hvad og eirnenn skyrker H. Anda i Dwfulyking Yperkoma / yper voru blessada Endurlausnara JEsum i Skyrnenne / Matth. 3.

Fyrsta Dygd Dwfunnar og Nattura er EINFALLDLEIKE / So byriar oss Hiartans Einfallde leik i riettre Trw ad stunda / so sem Christur sialfur kiener / Matth. 10.

Aunur Art og Edle Dwfunnar er HREINLEIKE / Hun

elſkar giarnaſt hreina Stade / og utveljur ſier hreint Korn til Fædis og Fooſturs. Svo byriar ollum Christnum Mońnum / ad elſka og girnaſt hreint og heilagt Kornfæde Guds Orda/ſem er Lijfs-Fæda og Fooſtur Saalarennar/Matth. 4. 1. Pet. 2. Þar med Kiarlans Hreinleika ad ſtunda/ hreinlega/ christelega og Gudlega ad lifa i þeſſum Heime / takande Vara a Auglyſing JEſu Christi/ Tit. 2.

Þridia Art/ edur og ſo Eigenlegleike Dwfunnar er ſa / Ad hun ma alldrei Ohult vera vegna anara ſkadlegra Fugla og Skiepna/ hvi hlijtur hun ad vera vør um ſig. So ber ollum Christnum Mońnum ad vera Adgiætnum og Vor-kun/

um / Vakande og Biðiande/ Þvi Dioffullen geingur um̄ kryng sem greniande Leon/ 1. Pet. 5. Ja/ ad ganga fram̄ forsiælega / Ei sem Fauvisser/ helldur Vysser/ Ephes. 5.

Fioorda Art og Nattura Duvu uñar er sw / ad hun elskar Kletta og Biargskorur/ hreidrande sig þar/ So hun sie Ohullt fyrer Storme og Stirdvidre/ og ødrum skadsamlegum Skepnum/ sem heñar Egg og Unga vilia fordiarfa. J sama Maata Tilhlyder øllum Christi Elskendum / ad Hreidra ecke sinn Hug edur Hiartans Vilia a Jardriike/ þad er/ ad elska ecke/ edur liking sig opmiog vid Verallldlega Hlute/ Hverier ad eru Forgeingelegar / Helldur Hreidra sig i þeim bless-

udu Biargſkorum/ Þad er/ Blood-
Undum JEſu Chriſti / J hvoꝛ-
ium Oꝼult og Nattuꝼauſt er fyr-
er allre Olucku og Aſpokn Dioꝼ-
ulſins/ Daudans og Helvijtis/ þar
er þad rietta Svolunar Nretdur/ ad
wikletia ſijnum Vngum/ ſem Da-
vid ſeiger: Þar kañ Saleñ Chriſt
ens Mañs ad wiklekia Andlegum
Vngum/ſiñ eru/ Bæn/ Trw/ Hoog
værd/ Hreinlijfe/ Goodgyrne/ Fridur
og Myſkunſeme / og þeſſu lijkt /
Hvad ad nefneſt Avextur And-
ans/ Gal. 5.

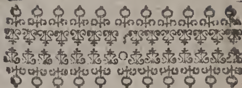
Fimta Art og Natkura Dwp-
unar / Er ſw / ad hun er athjo ad
Kvaka/ Og ſo ſem Andvarpa. Svo
eiga oll Guds Born jafnañ med
Sanefe / ad kvaka til DRottens i
rietta

tiellte Traͤ/ Þvi Baͤnenn og Traͤ-
enn eru so sem Vænger Saalarennar.
Nu Heilagur Ande DRottens/
Gieße oss so þessar Dygder ad stun-
da/ og allt annad Gott / ad vier uꝼ
sijder mættum Eilijꝼlega Saalu-
hoolpner verda J JEsu Nafne /
A M E N.
GVþug Glooda Graþar
Grund / Afbrygde Sprunda /
GVDRJDVR giørn a Daͤdeꝛ
Goodfræg Velgiørda Mooder
GYSLA Doottek / Gudhrædsle
Gicteꝛꝛ og Skielætis/
Skreꝛdar Baͤner a Blodum/
Byd eg yþar Kveꝛprijde.
DSap heilum Nugal
Hier med ærna giere/
Ad Ætt i Ærn settre/

Æpeñleg fylge Giæfa/
Bid eg um̃ Naß og Naudur/
Nendur DRottens aß vende/
Meine og Meorgangs Raunum/
Eñ mesta Blessan vid festest.
G Vds Son er grædde Lyde/
Goodur og Christnar Piooder/
Bid eg oss blesse og leide/
Boot so ad Sælar hliootum/
Blooded Christs Roosar Rauda/
Rioodre Niartans Slooder/
So Lÿßs þegar lÿdur Æße/
Lendum i DRottens Hende.

Þordur Pr. Bardarson.





Inngangurenn.

Ein Bæn ad Madur kunne Riettelega ad Bidia.

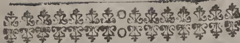


Þu Myskunsame Og Naaduge Gud, Eg aum/ Syndug / og alls Þurfande Maneskia/ Kiem nu fram fyrer þitt Naadar Auglit / Gyrnandist Hiartanlega / ad þu Goodgiarnaste og Ørlatasste Glaß ere allra goodra Hiuta/ eftter eptter þijn Naadar Fyrerheite/ J Nafne

þijns Elskulegasta Sonar JEsu
Christi mijns Lausnara/ mig Bærn
heyra / Og mijnu Harmþrungnu
Hiarta Asiä veita. Eñ med þvi/
Eg piñ og formercke miñ stooraſt
Breikleika i soddañ Heilagre Naud
syn og Andlegre Þoiu / Bæneñe /
Svo eg veit ecke / nema mijn Bæn
kuñe ad verda þier meir til Styggdar
eñ Þocknunar / Og mier meir til
Skada eñ Nytsemdar. Þvi bid eg
þig utañ DRottens uñ Nad þijns
Heilaga Anda/ Svo eg kuñe riettt
lega ad bidia i Anda og Sañleika.
Lat þiñ Heilaga Anda stioorna
mijnu Hiarta og Muñe / Hætte og
Hegdan/ epter þijnum Villia. Giør
mijna Bæn sem ilmande Reykelſe
fyrer þier/ og sem eitt fagurt Hliood

pære fyrer þijnum Eyrum. Lat mig ei bera aňarlegaň Eld Nadabs og Abihu/ Til Oppurs mijn-ar Bænar / Helldur uppkveiktre þad Himneskur Elldur þijns Heilaga Anda / Svo mijn Bæn fyrer þig framsett/mætte verda Ja og Amen JESU Nafne/ AMEN.



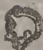


Fyrre Part-
URENN.
Morgun Andvarpan.

J Nafne DROttens JE-
SU Christi hess Blessa-
da og Krossfesta/ Rijs eg
Syndug Manneskia wr
Sæng mine. Sa sem mig hefur
med sijnu Roosrauda Bloode End-
urleist/ Hann stiorne mier og styre/
og styrke mig i allu Goodu/ þennan
Dag og alla adra/ og giefe mier uti
sijdan Eina Blessada Upprisu
Dag/ wr mine Grof/ Amen.

Þa

Þa Madur Klædeſt.



JESV Chriſte þu ſaklauſa Guds Lamb/ſem fyrer mig varſt Nakeñ giørdur. Jklæd þu mig þijns Riettlætis z Sakleyſis fagrū Skrwda/ ſvo eg mætte i þeim ſama byrtaſt fyrer þijnu Augliti a ſijdaſta Deige/ Amen.

Þa Madur Þvær ſier.



HErra JEſu af hvörs Sijdu Blood og Vatn wt-[illegible] a Kroſſenum / Þvo þu [illegible] Sov[illegible] og Saalu mijne/ ſvo [illegible] hrein og ſk[illegible] [illegible]gud/ mætte [illegible] [illegible] Dyrdar [illegible]/ Amen.

Morguñ Bænen.

[illegible]


Allyfe Myskunsame Gud og nædugé Fader. J þyc nu heilaga Nafne / Rys eg nu upp syndug Mañ skiepna af mitie Sæng / þier nu framberandé fagurt Packlætis Off ur fyrer Fødurlega Nlþsd og Náo sod a Noottu þessare / mier veitta. O Hiartans Herra / þyn Elska er Ouñmældeleg / þitt Almætte Owt skiyranlegt / þiñ Wisdomur Ogetgrañlegur. Þu ert lystelegasta Liose miña Augna / Jñdalosta Glede miña Hiarta / skiærasta Spei gill miñs Skilnings. O Hiartans Herra / hvad er eg ? Etin aumus Syndare / allrar Nadar Overdug ur ; þo hefur þyn Hialpar Hend hlyft mier / þitt Auga vakad yfer mier /

miler/ þitt Almætte uskigyrdt mig: hv ar þ þitt heilaga Nafn sie blessad ad Eilifu. O Miskunsams Fader / lattu nu Lioos þinar Nadar so af mæ Myrkur minna Synda/ so sem Dagur burttekur Myrkur Nætur- innar. O Himneske Fader/ Kom þu til mijn a Morgne þessum / Klæd mig Kyrtle þijns Rettlætis / Sed mig med Sætleika þinar Nadar/ Styd mig med Styrkleika þijns Al mættis / Vernda mig under Værng þinar Hlijfdar. O/ Naduge Gud/ Bevara mig a þessum Deige fra Diofulsens Valide og Vielum bevara mijna Saalu og [illegible] mitt Hws z Heimile [illegible] nar/ fyrer Elde og Vatne, [illegible] og Stirdvedre / Skrugg[illegible] og

Elldingum/ Loptsendum og Lyse Feare/ Solldrum og Giorningum/ og ollu Vondu. Blessa mitt Jnngang og Utgang/ Gaungu og Stodu/ Sess og Sæte/ Efne og Aform og allar Vitjettingar/ ad þad allt mætte verda þier til Dyrð/ar/ heilogum Einglum til Glede/ Naunganum til Nytsemdar/ Dioflenum til Skammar og Skielfingar/ enn mier til Farsælldar. O þu heilaga Þrenning blessa mig. O þu eilijfa Eining vernda mig. O' goode JEsu Vnnheyr mig. Kom mier til Hialpar og signe mig þitt heilagt Blood/ Pijna og Dauðe/ Upprisa/ Uppstigning og oll Forþiensta. Frelse mig Fader Naadarinnar. Frelse mig Sonur Giafk-

vñar. Upplÿse mig heilgur Ande Huggunaresiar / þeñan Dag og alla Tijma ad Eilijfu/ Amen.

Kvølld Bænen.



Þu Heilaga Þrenning / Fader/ Sonur og Heilagur Ande / Þu Guddoomlegrar Veru Eining. Eg þijn fatæk Skiepna/ Kiem nu fram fyrer þitt heilaga Auglite a þessu Kvøllde/ Med mitt Kvølld-Offur. Fyrst þier af Hiarta þackande / alla Fodurlega Dagsens Velgiørninga/ Andlega og Lijkamlega mier veitta. Hvør hefur fra mier snwed Disputsens Grimd? Hvør hefur afvendad Elldsens Bruna/ Vatnañs Straume/ [illegible] [illegible]

ofrækia Bondsku / Illra Manna A-
rasum / Og i einu Orde ad segia /
allre Olucku Lijfs og Salar ?
Eingenn utan þu alleina / þu Isra-
els Verndarenn. Blessad sie þar
fyrer þitt Dijrdarfulla Nafn ad
Eilijfu. Nu / minn DRottenn /
Noottenn er komenn / Enn Dagurenn
uti og endadur / Vertu þar fyrer
mier Blessadur og Velkomenn Gest-
ur / a þessare Nootttu. Kom þu
Blessadur / og bevara mig / Volld-
ugur / og vernda mig / Miskunnlegur
og hreystu mig / Signadur og forsvadu
mig. Apturloka þu nu Hws-Dyr-
um mijns Heimilis / Med þijnum
Otta / Svo aungver vonder Andar
nie Veralldar Menn tilbreitijest /
Mier edur mijnu Skada ad giera.
Vijs

Ach mwᵹra þu Eign mijna! Svo eingest Olucka fordiarfe þad þu mier lænad og giefed hefur. O JESU Góda Root og Kvistur Davids/ Apturlæs þu mijne Hotslust med Vernd þinna heilógu Eingla/ Svo sem þu fordum Tobiæ og Saru giorder/ Svo sa vonde Asmodeus gat þeim ei grandad. Breid þu yfer mig þijna Blessan / under mig þijna Elsku/ Legg þu ad mier nu Hegde þijna Hialpar-Hand. O þu heilage Ande Huggare allra Naudstaddra / apturlæstu mijnu Hiarta fyrer vondum Hugrenningum og þungum Hugurum/ en opna þad Bloode og Benium mijns blessada JEsu. Lat mig/ O þu heilaga þrenning hvylast i þijnum Fadme

Fadme a þessare Noottu/ Svo sem Abizag fordum i Davids Skau-ke / ad eg a Morgun Ohindradur lioosast Dagesi lsta meige. Hier um Bænheyr mig miñ Gud/ blessadur ad Eilifu / A M E N.

Ein Dagleg Bæn.

Þu Millde og Myskunsame Gud/ Einn i Þrening/ og Þreñur i Einingu/ Þu sem varst i fra Eilijfd / og varer til Eilijfdar. Vier þijn Fatæk Børn / giørum þier Hiartans Þacker fyrer alla þijna Fødurlega Velgiørninga/ Andlega og Lijkamlega / fra þvi þyrsta/ og til þess nu er komed / fyrer Skøpun og Skijrn/ Fat og Fæde/ Mal

Mal og Minne/ fyrer þitt heilaga Ord og Hævecdug Sacramenta / fyrer Vernd og Vardveitslu/ Lyf og Luckn/ Lan og Vpphellde/ go- vda Forelldra/ Christelegt Yfer- valld/ og allt anad Gott. Blessad sie þar fyrer þitt heilaga Nafn ad Eilijfu. O Drottenn vier jatum og medkiennum vorar Synder og Misgiorder/ vora Illsku og Opack- lætc/ hvad allt þyn Myskun fyrer- giefe i JESV Nafne. Asiattu ecke vorar Synder/ helldur þyns Sonar Jesu Christi Krossens Hro- op og Hiartans Boon / og fyrer hans Skulld/ vertu oss Nadugur. Burtskufa oss ecke i þinne Reide / og ufprect oss ecke i þinne Grimd / helldur lyt þu prasaveigis þynum Myskun-

Myskunar Augum til vor/ og Myskunna oss. Blessa og Bevara oss a Saalu og Lijfe/ i Voku og Svefne/ Noott og Dag/ fyrer Dioffulanum og allre Oluckú. Blessa vorn Inngang og Utgang / Verk og Aforni/ Sess og Saete/ Reysu og Raadslagum. Bradne so og hverfe oss Dioffuls Grimd og Avaaser ffra Mañâ / sem Snioor og Iis firer Hita Soolareñar. Drottenn minn JEsu/ Þinn Dreyra Dauda og Pijnu/ Set eg i Dag millum min og allra minna Ovina/ Sijnelegra og Osijnelegra / DROttenn þinn Blessan sie yfer mier hvar eg er og fer. Bevara Saalu mijna/ fra illskum Dauda/ Lijkama miñ fra Naudsynjum/ Æru mijna fra Van-

Dan, Ætt. Blessa mitt Hws og Heimele/ Vine og Vandamenn. Lát oss i þier blessudum blessada verda/ Hier Sundlega/ Enn aňars Heims Eilijflega/ A M E N.

Dagleg Signing.

Drottenn sem Blessan GUDS FÖdurs mijns Skapara. Blessadur Fadur JEsu Christi mijns Frelsara. Kreptug Yfirskyggin og Heilags Anda mijns Huggara/ og verndar mier og mijnum a Sale og Lijfe/ J Dag og alla Tijma ad Eilijfu/ A M E N.

Siø Daglegar Hiarte-pænar. Andvarpaner Bl. og Sia Ordunum Christi/ med Wijklug Skepunar Verksens,

Sunnudags Andvarpan

Vt af þvi Fyrsta Ordenu.

Fader fyrergief þeim/ þvi þeir vita ei hvad þeir giora.

Minn allra sætaste JEsu/ Þu heilage Blood-B. wd gume minnar Sæalar. Skylda min er / ad eg a þessum fyrsta Deige Vikunnar / minnest a þijna særu Kool og Pij nu /, Hvor ætijd a ollum Tijmum ætte mier ferskust ad vera i minu Minne/þa þu witþanest a Hondum og Footum/hieckst a mille Himens og Jardar/ og giordest so sem Ein Fes'eng a millum Guds Reide og wor / a millum elldgrar Syreidam

ing

Ingar og vor+ Vnder þessare Nado-
ar Festing vil eg feigen Waka og
Soþa / Sitia og Ganga/ Liþa og
Deya. O mitt JESU/ so sem
þu i Dag lætur þitt heilaga Ord
Lesast og Predikast fyrer mier/ svo
þyster mig ad heyra þijns heilaga
Kross Predikun/og þaug Ord er þu
þar talader. Fagrañ Ilmoom og
sætast Smeck giefur miñe Sælu
þitt Fyrsta Ord/þar þu badst fyrer
þijnum Ovinum/ J hveria Tolu
eg aumur Syndare var ad [illegible]
O þu himneske Aaron / þijn Ban
er þad rietta Reykelse / sem stiller
Guds Reide/ Eñ mykled Reydena-
Planeturnar a Himnenum hafa
nockra Verkan hier nidre a Jord-
unne/epter Rapodre Nattura. Eñ

myklu meire Krapt hafa þijn heilogu Ord/ sem ad eru so sem himneskar Planetur a Himne Nadarennar/ Hvør ad verka bæde a Himne/ Jordu og Helvijte. A Himnum Fridþægande Gud / A Jordunne glediande Synduga / J Helvijte skielfande Dioflana / Og þeirra Magt eydande. O goode JEsu/ Utbreid þu þinn Blessada Blood-Fadm yfer mig og mijna a þessum Deige. Gud var og er þinn Fader ad Eilijfu/ So er hann minn Fader bæde i Hrigd og Glede / Lijfe og Dauda. Þu minn JEsu giorder a þessum Deige / med þijnum Fødur og heilegum Anda/ Liosed i fyrstu Skøpun / Og adgreinder þad fra Myrkrunum/ Vertu mitt Liosman-

de Lioos ad Qvillþu/ Og gieþ mier ad adgreina Myrkur Synda̅na fra Lioose Guðhrædslunar / Svo eg i Lioosenu gange. O millde JEsu/ Þu Vppreist a þessum Vikudags Morgne/wr þine Grøf/ gieþ mier i Dag og alla Tijma ad upprijsa wr mine Synda Grøf. Þu talader mina vegna til þijns Foðurs aþ þijnum Kross. Þu verdur nu i Dag til mijn talande/hafis Ande svar fyrer Munn þijns Þienara. DRotten min JEsu / Gieþ mier ad heyra og vardveita þitt Ord ʃ Pier til Lofs og Dyrdar/ Ek mier til Saluhiaalpar / A M E N.

Mannudags Andvarpan

Vt af Þdru Ordenu.

Þu Kviña / Sia þu þar er þiñ Sonur.

HErra JESU Christe / miñ Endurlausnare / hvad astwdlegar eru þÿnar Varer / Sætare hvoriu Hunange : Þad reynde þÿn sæla og signada Mooder Maria / hvörre til Forsvars og Adstodar / Þu sender og skickader Johañem þiñ Læresvein / þa hun Sorgfull horfde a moote þÿnum wtbrendda Blood badwe. Vppa þig miñ sæte JEsu / mæne eg nu og lÿt mÿnum Salar Augum / A þig vona eg / þvi þu ert mÿn einasta Huggun / Heill og Blessan. J þÿnu Nafne blessast mier bæde Himeñ og Jord

ek allar Skiepnur. J Skiool og Sigga þyns Kross ply eg nu/ þui þu tekur aungvañ fra þier / er til þyn kiemur. Lijttu nu þynum Miskunar og Medaumkunar Augum til myn/ svo sem þu leitst til þinar Blessudu Moodur. Stid og styrk/ hugga og glied mitt Hiarta. Auk myna Trw / þui nær eg hefe þig DROttenn / þa hyrde eg ecke uñ Himeñ nie Jord. O goode JESU / send mier gooda Forsvars Menn/ Ja vertu sialfur mitt besta Forsvar og allra mina/ þa mier og heim helst aliggur/ einkum þa eg blyt hiedañ ad fara / Vertu mier þa næstur og nalægastur. Giefþu mier og einneñ þyns Eptterdæmis ad giæta/ Valutum Biorg ad bme

la, med Blessun þad eg mæla. O
minn sætaste HErra/ Þu gierdet a
þessum Deige i Fyrstu Skepun
eina Festing a midlum efre og ned-
re Vatnana. Vertu i Dag ein
blessud Festing/ mille min og allrar
Olucku / Falls og Fordiorþunar.
Sie þyn Blessan eira hlijr Himenß
yfer mier og mijnum / Æ og eilijf-
lega/ A M E N.

Þridiudags Andvarpan

Vt af Þridia Ordenu.

Sannlega seige eg þier / J Dag
skalltu vera med mier i Paradijs

Jnn elskulegaste HErra
JESV/ Gladur vil eg
undertaka med hinum hei
laga David/ Seigiande:

Saler

Sæler eru þeir/ hvoriū Misgiørd-
ernar eru fyrergiefnar. Þad reinde
sa ydrande til þinar hægre Hand-
ar/ Krossfeste Kæninge/ hvorium
þu lofader med sværnum Eide
Paradys. Eg man maklega segia/
ad eg er aungou betur a mig komeñ
eñ hañ/ eñ þar a moote gledur mig
Sætleike þinar Nadar. Minstu
þar fyrer DRottent miñ mijn i
sinu Ryskun þinne/ og gleimdu
Syndum mijnum/ eg vil feigeñ ape-
ur a moot mistast þyn med Ydran/
Bæn/ Trw og Þacklæte. Drottenn
miñ/ vardveit mig i Dag fra allre
Olucku og Ogiæfu/ Svo eg komi
ecke i neina Forbiærfun Lijfs nie
Sælar. Gief mier so hreina Yd-
ran sem þessum Kæningia/ Ef sæe

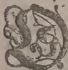
mig hana ei svo leinge undandra-
ga. DRottenn minn JESU/ Þu
adgreinder a þessum Deige i fyrstu
Skøpun Vatnenn og Þurlended.
Þu frelsader einnenn Saal Ræning
jans wr Floode eilifrar Fyrerdæm
ingar/ og liest hana naa Þurlende
þinnar Gæsku/ og þvi fagurbloom-
gada Lande lifande Manna. Lat
tu mig so DRottenn minn/ leysast wr
Floode allra Synda og Hørmunga
Sandanna/ Daudans og Helvitis/
Svo eg nae med minne Saalu/ Þurr
lende eilifrar Holldar og Bless-
unar. Og sidast i minnu And-
late seigdu til Saalar minnar / J
Dag skalltu vera hia mier i Para-
dyse. Þetta velltu mier minn Drott
enn Jesu/ blessadur ad eilifu/ Amen.

Mid-

Midvikudags Andvarpan

Vt af Fioorda Ordenu.

Gud minn/ Gud minn/ hvar fyrer hefur þu yfergiefed mig?



Minn Giæskuriggaste Jesus / Maklega atte og mætte Saala myn a hvørium Deige minnast a þyna sartu Kvøl og Pijnu / Hvør so bitur og beysk var / Ad su fagra Sool (hvørja þu a þessum Deige i fyrstu Skøpun giørder) af Blygdun og Medaumkun / misste sijna Birtu / J hvørju Myrkre þu og Ofraum Kvølafia kvartader um / ad þu værer af Gude/ þinum Fød ur yfergiefenn. Æ/ hvad mætte og aumur Syndare (sem forþienad

hepe vl ad kastast i pytsu Myrkur) skamast myn Dags og Soolar Byrte ad lyta. Pvi fell eg nu hier til Foota min Elskulegaste Jesus/ med ydrande Hiarta / Eirnen pryssa þyna Myskun og Elsku/ pvi med þessu þynu Kvala-Hroope / Hroopader þu mig inn i Himneska Sælu. Pvi hroopa eg nu aptur / Og seige: Lofa þu Drottenn Sala myn/og gleym ecke ollu þvi gooda/ sem hann hefur veitt þier. Drottenn minn JEsu / frelsa mig fra þvi pytsu Myrkra Kvala Hroope. Frelsa mig þetann Dag og alla Tyma fra allre Neyd og Olucku. O goode JEsu/ Eg bid þig/ad þeg-ar Eymda og Mootlætis Sky / villa fyrer myrnum Augum / þyna Nadar-

Nadar-Geysla hylia / Þa lattu Liioos þinar Huggunar skiærast skijna i Hiarta minu. Gud var þinn Fader midt i þinne mestu Kvol/ hann er og minn Fader i þijnu Nafne / Hvert helldur eg kvelst edur kiætest. O JEsu/ þu sem umm Stundarsaker varst af þijnum Fodur yfergiefenn/ Yfergiefdu mig alldrei ad Eilijfu. Og a minne sijdustu Stund/ þa þaug Nattuerlegu Liooseñ folna fyrer mijnum Augum / Þa vere þetta þitt Hroop/ Sællt Hlioodpæret og Hliomur Sælu minne til Eilijfrar Huggunar/ AMEN.

Fimtudags Andvarpan.

wt af Fimta Ordenu.

Mig þyrster.


JEsu Christe Guds Son / þu lifande Lijfsins Brun-
ur og Uppspretta/ af hvør-
ium það lifanda Lijfsins
Vatn flytur / til allra þyrstra og
orþreyttra Manna/ lijfgar og endur-
nærer mitt Hiarta. O Herra JE-
su/ hvad sar var þijn Pijna? Hvad
stoor þijn Kvol? Hvad O-skiradeleg
þijn Elska? Þu hefur Vatned
sem alla adra Natturlega Hlute
skapad. Þu framleiddir Vatned
[illegible] af einum Steine/ Þu umsn-
neret Vatnenu i Vijn / þo þyrste
þig/ og fieckst ecke nema Gall og
Edik i þijnum Þorsta. Svala þu
nu HErra minn þorstre Salu
minne nu i Dag / af Brunne Nad-
ar þinnar. O JEsu/ þig þyrste ept-
er

er mier og Sælu mine. Lattu mig
eirnenn þyrsta epter þier i þisse Myrk
un / enn ecke epter Galle Heimsins
Vellystinga/ þo Holldenu sætt sine
est. DROTTenn minn/ lattu mig
ecke drecka þier Gall Ræsnenar /
helldur hreint Vatn Ydranarennar/
Vyn Elskunar og Þacklætesins.
O goode JEsu / Gief ad eg pra
mier hrinde Syndanna og Vantrusz
ennar Galle/ enn elske þ̄ Kiæra Vyn
sannrar Gudhrædslu. DROTTenn
JEsu / þig þyrste a Krossenum /
þig þyrster enn nu i þijnum Nauds
stöddum Limum / Gief ad eg beie
þeim Vyn Godgierda og Myskun
ar. HErra JEsu / þu skapader a
þessum Deige i þyrstu Skepan /
Fiska og Fugla / miter til Atvinu.
Miettu

Blessa þu mier þar Skiepnur og allar adrar/ i Dag z alla Tyma. Allra sijdast þa Daudans Þorste og Hrigla mig asæker i mijnu Andlate/ þa dreptu a Sælu mijna Sætleiks Vijne Himneskrar Huggunar/ og frelsa mig fra eilijfum Kvala Þorsta / fyrer þinn sæta Pijnu Þorsta/ AMEN.

Föstudags Andvarpan.

wt af Siötta Ordenu.

Þad er Fullkomnad.

O Minn Elskulegaste JEsus/ i allann Máta mä eg segia/ sia og smacka/ Sætleika þinnar Nádar/ og enn nu a þessum Deige / þat Nottenn er fullkomnud / og Dagur eptir

apltur komest. Hvi her hier þar fyr er Fullkomlega Hiartans Þacklæte. So er og mijn Skylda ad minast a Fullkomnan thibar Endurlausnar/ sem skiede fyrer þijna Pijnu/ þa þu vilnader/ ad allt være Fullkomnad. O DROTTEN JEsu/ þu Fullkomnader a þessum Deige med þijn um Fodur og heilogū Anda Skop un allra Hluta og Skiepna/ einnen Skopun Mañsins. Þu Fullkomnader og a þessum Deige Vikun at/ Endurskopun Mañsins / þad var Endurlausnar Verked/ Lof e Dyrd sie þier ad Eilijfu. O JEsu/ þu sem Fullkomnader allar Fyrerminðaner og Spaadoma / uppa þig hliodande/ So Fullkomna þu/ og med mier þijna Naad og Kiærleika/

fiska/ og uetta Elsku til þijn. O mylde JEsu/ Lat þetta þitt Ord vera Stadfesting Trwar minar/ og fullkomed Traust minar Salu hialpar. O sæte JEsu/ Fullkom na þu allt/ i og med mier a þessum Deige / þier til Lofs / ed mier til Farsælldar. Og þa mitt Lijf er wte z Fullkomnad/ þa leid þu mig til eilijfrar Fullkomnunar / i Himnarijkis Dyrd og Glede/ Amen.

Laugardags Andvarpan.

wt af Sjaunda Ordenu.

Fader i þijnar Hendur/ Fel eg mitt Anda.



JEsu Christe/ þu lif ande Guds Son/ þu mitt Lijfs og Lijf / Til þijn
kem

kiem eg a þessum Deige/ med eine
Bæn og Andvarpan / Eg vil nu
minnast vid þin sæla talande Blod/
med hvorium þu i þinu Andlate/
befalst a Hendur þinum himneska
Fodur/ þina Saal. O Drottenn minn
JEsu/ eg seige enn nu/ J þinu Naf-
ne er Gud minn Fader / bæde i Lyfe
og Dauda/ og eg trwe þvi stadfast-
lega/ ad þu hafer hier med befal-
ad honum myna Saal / þvi hun er
þyn Eign/ Jaa/ Eg og einnenn be-
fala þier mig i Dag med Saalu z
Lyfe/ Æru og Embætte / Vinum
og Vanda-Mønum. J Hondum
þyns himneska Fodurs og þyn/ vil
eg feigenn lifa z deyia/ vaka z sofa/
þar hrædest eg aungva Olucku. O
Goode JEsu/ þu sem hneigder þitt

Ne-

Nægud mætt i þýnu Andlæte/ hyne
og þu mætt Hiarta til þýn. Þu mun
DROtten hvýldest a þessum Dei-
ge/ i fyrstu Skøpun. Þu minn Je-
su hvýldest a þessum sama Deige i
Grøfenne/ ad fullkomnudu Endur-
lausnar Verkenu. Og epter þetta
sýdasta Ord/ hvýldest þýn Sal/
vid heilagann Lýkama skilenn/ i Non-
bum þýns Fødurs / So lat mýna
Sal i mýnu Andlate hvýlast i vt-
hrenddum Blood-Fadme þýnum.
JEsus/ þitt sýdasta Ord i Pýn-
unne sie mitt sýdasta a Lýfs-Lýn-
unne/ AMEN.

Bæn a Sunnudøgum.

MYskunsame / Naaduge Gud
og Fader/ þu sem oss hefur
sent þitt Elskulegan Son

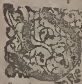
JEsum Christum i Heimenn / Til Endurlausnar/ hvør ed sitt heilaga Ord hefur oss epterlated/ sem ad er Kraptur til Saluhiálpareñar, ol um Truudum. Fyrer þessa þyna blessada Nad/ þøckum vier þier af Hiarta, og. bidium þig/ gief oss þiñ heilaga Anda/ hvør vor Hiørtu vøkve / so sem Regn og Sniovor Jørdena/ og verke eina lifande Trw i oss / So vier vardveitum Orded i Sidsemu Hiarta/ færande Avøxt i Poleñmæde. O JEsu/ gief nu ad þesse Dagur sie votum Salum eirn riettur Hvijldardagur/ ad þar matte i þier hvijlast/ So sem Lijkamenn a fra sijnu Ervide ad hvijlast. Jal ed vorar Saler mættu i Roosamle Hvijld sitt Andlegt Ervide fremia.

Þesse

Þesse Dagur / er DRottens Dag-
ur / DRottenn vor / giefe ad hann mæt-
te hia oss verda einn DROttens
Dagur / enn eingenn Illgiørda Dag-
ur / af vorre Tilstofnan. Heilage
Fader / Þesse Dagur er þier helgad-
ur / Helga þu oss i þinum Sannleik /
þijn Ord eru Sannleikur. Blessa
oss alla i Dag / blessadur JEsus /
sem ert blessadur ad Eilijfu. Inn-
sigle oss sw Blessan / sem af Kienne-
mønnum DRottens i Dag fram-
borin verdur / og Safnadarens A-
men / Sem er Innsigle allrar Kyrkiu-
þiønustugiørdarennar. O JEsu /
lat oss med þinne Blessan blessada
verda / Dag og Nott / I Voku og
Svefne / So vier umm sijder Eilijf-
ann Sabbaths Dag mættum
ha-

halda med ollum Utvoldum J Himnarijke Eilijflega / Amen.

Bæn a Jolunum /
Af Christi Fæding.



Þu elskulegaste JEsu/ þu fagra Morgun-Stiarna/ Þu Himneske Brwdgume Christinnar/ þu lifanda Lioos/ Lijfsins Upp-spretta/ Þu Himensins Sigge/ Þu sem fæddest af Meyar-Lijfe/ Jaatakum Reyfum vafenn/ og varst lagdur i eirn Asnostall/ Þig lofum og dyrkum vier aller/ sem eigum og meigum eilifa Not hafa af þinne Fæding. O þu himneska Lioos/ hvers Lioome leyptrade i kringum Fiar-Hyrdarana a Markenne/ Lattu þitt

Lioos

Naadar Lioos lysa yper oss Nott og Dag. Þu bloomlege Davids Kvist ur/sem Fæddest ꝛ uppspratt undet aunarlegu Vallde og a þeim Frid-sama Neimsins Tyma/Wu oss sem lepster erum fra Dioeulsens Vall-de og Nerteekningu/J þynum blest-ada Fride / bæde ad lifa og deya. Lattu þin Frid vera vort Sigur Merke og fastasta Firmament a mille vor og allra vorra Ovina / Synelegra og Osynelegra. O JE-su/þin Fædingar Fognudur se oss eirn himneskur og eilyfur Fognud-ur. O sæte JEsu/sem ieirn Asna Stall varst lagdur/ hvyl þu blest-adur i Niarta votu/og lææt oss i þin Blessada Tymanlega og Eilyfa Nvyld hvylast og hafa. O milld Eilys-

elskulegaste JEsu/gief oss so þessa þýna Fædingar Nottid ad halda hier a Jordu / Ad vier um̃ sijder mættum med þeim himnesk̃a Nerskara i eilijfre Dyrd underteka og samsyngia / Dyrd sie Gudes Upp hædum / Dyrd sie Gude votum um̃ Allder Allda og ad Eilijfu / þeim Eina og Þrenna / Amen/ Amen.

Ein Nyárs Bæn.

Þu lifande Lijfsins Uppspretta/sem alldrei gieck út upp ad renna/ mitt sætaste JEsu/ þu Himneske Blood Brudgume mijnar Sálar/ þu sem adgreindt hefur Stund og Tijma / Mánude og Aar. Blessud er þijn Spekie/ Vijsdoomur og Almætte / Sem allðrei

nockru Sikke Steykar. J þÿnu Nap ne Hepum vær ett nu eitt Aar ap lipad og wendad/og uppbyrium att ad ngit/ hvad allt vorá Epterkom ande Æpedaga kortar. Þvi seig lum vier hier ap Marta Lop og Packargiord/ fyrer alla þÿna O' telianlega Velgiorninga/ Andlega og Lijkamlega a ollum umlidnum Tijmum oss veitta/ So eingen O' lucka hepur oss nie neitt vort for dtarpad / Helldur hepur þÿn Nønd hlijpt og hlwkad oss/ so sem Nan' ne sijnum Unga Kindum / So sa helvijtiske Nrapugl Diepullen/ hep ur ecke grandad oss / Nvorke med Kroske Svikasta/nie Nete Freyst' ingaña / Ei helldur med blooduga Sverds Opsoknaña. Lopad se

veri

Þitt heilaga Nafn ad Eilijfu / og
fyrergiefe oss þijn Födurleg Giæ-
ska / allar vorar Synder / Avirding-
ar / Yfertrodslur og Opacklæte.
Margt Illt er giort / Sem Ogiort
skyllde / enn fatt þad Gott giort / sem
giorast ætte. Marghattud var
þijn Blessan yfer oss / Enn fä þack-
ar Ord af oss aptur þier i Te lät-
enn. O DRottenn; Fyrergief / Fyrer-
gief oss / Fyrergief þu vorar Synd-
ar i JEsu Nafne / og fyrer hans
heilaga Blood. Framkreigis bid-
jum vier þig eilijfur Gud / Fader /
Sonur og heilagur Ande / ad þu
giefer oss öllum eitt blessad og far-
sællegt Nytt Aar i JESU Naf-
ne. Blessa oss alla a Salu / Lijfe
og Lijkama / Blessa oss af Nadu-

um og Undirdiwpunum/ og Himn-
enum / Jordunne / Sioonum og
Skiepnunum / og bed i JESU
Nafne. Korona Aared med pinne
Goodgiefe / og lat pijn Footspor
drijpa af Feite / Vernda vorar
Saaler fra Fordiorfunenne/ vora Lijf-
kame fra Meinsemdenne/ vora Eru
fra Vanærunne / vor Hwus og Nä-
nicke fra Skadradenu / Gots og
Peninga pra Troodne og Ropun /
og petta allt i JESU Nafne.
Sie pitt Almætte Mwr og Gyrd-
ing Christenndoomsens/ Blessun og
Prijde Kongsens og hans Konung-
lega Hwss/ Frelse og Fridur Fod-
urlandsens/ Adstod Yfervalldsens/
Heidur og Hylle Hofdingianna /
Laans Kiennedoomsens. Vertu Drott-
in

ck Vitska og Spekt Doomaraka/ Eyling og Aukning Hwsskiooranefiar/ og þad allt i JEsu Nafne. Vardveit vor a medal hreinar Lærdoom þijns heilaga Ords / med rietttre Tijdkun Sacramentana. Blessa vora Atvinnu/ og uppfyll vora Naudþurpt. Vardveit oss fra Hungre og Hallære/ Hardændum/ Ofriid/ Stoorsoottum/ Og Sooknum / Pestilentiu og brædum Dauda/ og allt þetta i JEsu Nafne. Veittu Ydran þeim Syndugu/ Ein vidhalld i þvi Gooda þeim Froomu / Lækning þeim Siwku / Hoolun þeim Hrelldu / Lausn og Frelse þeim Nerteknu / Og þetta i same JEsu Nafne. O HErra JEsu/ Vor blessada Nijars Gar

þa/ Gief ad þitt heilaga Blood og Vmſkurnar Saar / Sie Svølun/ Skiool og Athvarf ollum Freyſt-udum Sorgþiaadum Saalum/ Sem eñ nu velkiaſt i Sorg ſtiande og Sveimande i Taara-Floode. O DROttenn aſiaſt þu Gudhræddar Eckiur og Fodurlaus Børn / Og heyr þeirra Andvarpaner / Styrk þwngadar Kuiñur / og ſnw þeirra Hryggd i Glede/Og nu ſtuttlega i einu Orde/ vertu O Gud vor allra Gud og Fader i JEſu Nafne/ ſo vier i JEſu Chriſto bleſſader / mætum vorrar Æfe Aar/ Mannude/ Vik-ur og Daga ſvo wtenda/ ad vier til þeſſ bleſſada Eilijfa Nÿa Aars mætlum komaſt i himneſkum Fog-nude/ og þig Drotten eirn og þreñ-

ur/ Stra/ Lopa og heidra/ med ollum Wtvalldum / Vm Oendanlega/ at Allder Allda/ Amen. ||

Bæn wt aþ Pijnune Christi.

HErra JESV Christe/ Sonur lifanda Guds/ þu Saklausa Guds Lamb / sem burttookst Heimsens Synder / Furdanleg var þijn Elska og Oumrædelegur Kiærleike til vor aumra syndugra Manna / Þaa þu HErra JEsu ei Einungis Jnklæddest voru Hollde og tookst a þig Þioons Mynd / helldur og einnig leidst þar opan a Hrygd og Neitun/ Smaan og Brigsl/ og Oteliaanleg Kvalræde/ og med þad Sijdasta

þakt ſmanarlega Kroſſens Dau-
da/ Oſſ ſem verduger vorum eilijfs
Dauda/til Endurlauſnar. O hvi-
lijk Elſka! Sa Heilage lijdur fyr-
er þa Syndugu/Sa Rettlaate fyr-
er Raanglaata/Skaparen̄ og Herr-
an̄ fyrer Þrælana. Hæleitlega ſie
þitt Heilaga Nafn Bleſſad mitt
J E ſu ad Eilijfu. O Herra J E
ſu þu varſt ſa Frijkaſte/en̄ giørdeſt
ſa Aumaſte / ſa Maattugaſte/En̄
giørdeſt ſa Vanmaattugaſte/ Jæ /
lijkare Madke en̄ Madne / Fullur
Saara og Benia. DROtten̄ J E-
ſu/Laat mier til Hiarta ganga þijna
Pijnu / ſo hun deyde og Kroſſfeſte
ſlar Synder Hiarta mijns/ Mier
til Hreinſunar og Helgunar. Laattu
mig DROtten̄ mitt hafa N e og
Sagn

Sagan af Pijnu þiñe. Þijn Ney-
od og Angist sie mijn Hiartans
Glede/ þijn Bond mitt Frelse/ Þiñ
bloodugur Sveite Smurning miñar
Saalar / sem allt Daudans Eitur
og Ofbod sefe og mijke. Þiñ
Nraknungur sie mijn Hofild og Ro-
seme/ Þad Hæd sem þu leidst/ mijn
Upphefd/ Þijn Hægg sem þu kost-
der/ eirn Astar Koss Guds/ þijn A-
klogun mitt Forsvar / Þijn Kross-
festing mitt Sigurmerke/ Þitt ut-
hellta Hiarta-Blood mijn Hugsvel-
un. O Kottell miñ JEsu/ Latt
þijnar Blood-Benjar vera mitt
Skiool og Athvarf/ so sem Steine-
holurnar Dufunar. Hresstu
mig mitt HErra JEsu i heilog-
um Balsam þijnum / So sie H-

 rike

ydiske Hræþugl Dioþullen kunne mier aungvann Skada ad giøra. Lættu mig DRotten minn hvylast i þynum Blood-Fadme / bæde Lijfs og Lidenn. Sieu þynar Blood-Beniar til gladværustu Sioonar mi-ne Sælu i mynu Andlate/ Svo ec sie þier innlyfadur æog Eilyflega/ AMEN.

Bæn a Paskunum/
Vt af Christi Vpprisu.

HErra JEsu Christe/ þu blessade Sigur-Høfd-inge/ sem Dioþulenn sig-rad hefur/ Daudann upp-svelgt i Sigur/ Syndena afmaad/ Helvijte nidurbroted. Skiært skyn mier fyrer Sioonum þitt Heilaga

Riett-

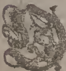
Rieckilæte/og prydelegt Passka Klæ
de þyns Sigurs/J hvöriu þu uppe
reyst oss Syndugum Mönnum til
Rieckilætis. Æ hvad folur og aum
legur varstu ad lijta/ þa þu alblood
ugur hieckst a Krossenum ? En
hvad skiær og Dyrdlegur ertu nu i
þinne Vpprisu ? Hiartans Glede
er mier þetta/Pvi þo eg hrekest og
velkest i Vesöld og Volæde hier i
Heime/þa trwe eg ad eg mune med
öllum Trwudum/ fyrer þyna Vpp
risu verda þier um̃ sijder lijkur/
Dyrdlegur / Forklaradur / Skiæ
er og Fagur. Æ/ Blessadur stert
þu minn JEsus/ O þu himneske Jo
seph/ J hvyttu Klæde þyns Rieck
lætis. Vm̃ Joseph stett Pharao
Kongur wthropa / ad hann være

Landsens Fader/ Enn uxm þig talar og hroopar þinn himneske Fader/ Sittu mier til hægre Handar/ þang ad til eg legg Ovine þijna til Skar ar Foota þijna. Ja / Þu ert sa raude og hvijte Bruur þinar Brwd ur christelegrar Kyrkiu/ wtvalenn a medal margra Þusunda. O HErra JESV / Lat mig hafa Not og Gagn af þinne Dijrdarlegre Vpprisu/ Klæd mig lifvandi Skrwda þijns Riettlætis/ og glooande Skar te þijns Hialpræðis / Afklæd mig Lotrum Syndanna / Og lioosum Loopum Vittoxsemar/ So eg þur[illegible]e ittande i Forsman ad w[illegible] r[illegible] fra þinu Auglite / Helldur [illegible] eg mætte Teiknadur vera i minnu Ek[illegible]/ so sem Guds Barn/ og erfa

eg

og edlaust tilstpa Saluhialp / med þeim Afvaldu allsknande og forklarudu Guds Børnum i Himneskre Dyrd. DRotten JEsu / gief mier Daglega ad uppryfa af Synd unum / Fyrer Yoran og Lijrnadarens Betran / ad eg meige sia þig og skoda / Lofa og dyrka i Himnarijke / J Oendanlegum Fegrude / Og hallda þar eilijfan Paaska Dag / med ollū þijnum Utvolldū / Amen.

Bæn af Christi Uppstig ning.



Þu Heilage Vollduge HErra / þu DROTTINN JEsu Christe / þu osiguga Leoned af Kyne Judas / sem Sigurenn hefur unned a [illegible]

num og þinar Christne Drinum.
Wier aumer syndugur Men̄/ holld=
um nu i Dag Misiting þinar Dyrd
arlegrar Vppstigningar/ hvar ppt
er vort sem eigum og meigum eilijf
Not hafa af þine Nimnaferd/ sem
tum þier Niartans Lof og Packer.
Pu hefur sundurslited Nimnana/ E
til ofan komeñ / þu ert i Nadena
aptur fareñ og hefur ost Gaufur
giefed/ Ja / upploked ost Dyrum
Nimnarikesins/ hvorias vegna A=
dams Syndar apturbyrgdar voru.
Pu uppsteigst af Fiallenu Oliveti/
hvar þier hefur vier Christner feng=
eñ Frid/ Fagnud og Glede Sald
uñar. Pu blessader med upplyptum
Nondum þijna Lærisveina / þa þu
uppsteigst. Vpplypt eirneñ þinne
Nende /

Hende / og blessa oss / so blessunst vier. Þu situr til þyns Fodurs hæg re Handar i Dyrdenne / og aller þy ner Oviner eru nidurlagder under þynar Fætur. Vnderstod O Herra IEsu Lærisveina / under vorar Fæ tur. Bid þu þinn Fodur fyrer oss / og legdu oss Syndugum hia þinn Lyknarmaal / Drag þu O goode IEsu vor Hiortu til þyn i Hæder Himnanna / þvi þar er vort rietta Heimile / Lat oss hafna Syndunne / enn elska Riettlæted / lat oss so Ware eigdarsamlega lifa / sem ætlum vier þa og þa hiedann ad fara. Þvoa þitt Hiarta og gled oss / Hneyge vorar Andvarpaner / og hialpa oss / meþ tak vorar Saaler / og leyd oss þan alla te Reyd / þar til vier vinn skyder meþ

Sal

Sál og Líkama verdum uppnumner / i Loptid a moots vid DRottenn / og verdum so hia DROttne alla Tijma. Hier med Födur og Heilögum Anda / sie Lof og Dyrd / um Alldur Allda / Amen.

Bæn til Heilags Anda / a Hvijtasunnu.



Þu Heilage Ande / þu Himneske Aster Elldur / Twos z Liosme Guddomlegrar Veru / þig lofum vier / þig tilbidium z akollum vier / ad þu blessadur komer til vor z uppliser oss. Þu opinberadest yfer JEsu Postula i sijnelegum Elldz Loga / yfer sierhvørn þeirra þig setiande / a þessare heilögu Hatijd-

Dyre

Yferskyggs oss med þinum heimug-
legum Krapte/ svo þad mætte a oss
þo opinberlega siaast/ ad vier siaum
þitt Heimille og Herberge Andlegt.
O þu heilage Elldur / upptendra
brennande Elsku i Oss til allra Hita
nesskra Stada. Mýk þu og verm vor
Hiortu/med Jl þinnar Nadar. Hug-
svala oss i Of-Hita Eymdanna/ og
burttak alla Kiælu og Opbod/ Hrell-
ing og Kvijda Samvitskunnar. Lau-
ga og hreinsa vor Hiortu med JEs-
su Guds Sonar Bloode. Græd þu
allann Svida / Saar / Boolgu og
Þrota Syndanna / Lækna þu allar
Meinsemder Hugarens. Þu bless-
ada Lioos / upplys Myrkur vorra
Hugskota / og leid oss i allann Sann-
leik. Þu blessade Leidtogenn / leid
oss

oss Nattulaust giegnum alla Nætta og Nærmung / til Sæluhapnar eilijfs Lijfs. Þu lietst JEsu Christi Postula tala ymislegum Tungum/ Guds Stoormerke. Blessa þu vort Tungumaal/ ad vier tølum uff þijnar Dasemder. Laat oss ei tala þeirre gømlu Tungu Oguðlegra Heideña Maña / þeir ed af Gude eckert vita / hvørra Tungumaal er Bølv/ Nijd/ og skammarleg Ord/ hvad ad teiknast maa Tungumaal Diøfulsins/ helldur laat oss O heilage Ande tala þeirre Tungu / er þu sialfur kieñer/ sem er/ Psalmar/ Lofsaungvar/ Andleg Kvæde/ Bæn og Þackargiørd/ og þo vorer Muñer e Malþære sieu Nalþveck/ Ja/ opt Niegomlegt og Nemirskulegt/

legt/ þa gior þad allt Aheyrelegt & Fullkomlegt pyrer Syrum Drottens/ þangad til vier um̃ siðer komunst þangad sem Nalæverked tekur Enda / og ein Tilſiþ og Himnesk Fullkomnan skiedur/ i þeim Himneska Nær Skoola tilſkrar Dyrdar/ þar vier numum skilled og numed þau Ouum̃rædelegu Ord sem Postulenn Paulus heyrde i þeim þridia Himne/ og eingeñ kañ hier i Heime ad underſtanda og wiſſkra. Hier um̃ Bænheyr oss þu goode hellage Ande/ med Fodur og Syne/ loþadur & blessadur/ eirn Gud um̃ Allder Allda/ A M E N.

Bæn a Vxnadagum/ yfer a Guds Christne.



Jesue/ Almattuge/ sterk og volduge Gud, þu Drotten Zebaoth/ vier þyn fatæk Born / þyn litla Hiord og Sauder þyns Haglendis / Akallum til þyn a þessum hættasamlegū Kvollds-Tyma Heimsins / a hvorium Diofullen stormar i synum Timum/ a moote þinē Christne/ og vill hana uppsvelgia / sierdeilis ypper þan skadosta. Ovin Krossens Christi/ Tyrkian og adra Tyrania. Sem þu DRottenn / hān hefur Illt i Sinne vid oss / og vill oss Eydeleggia. Þar fyrer DROttenn minstu vor. Vier medkiennum/ vier hefum syndgast med vorum Forfedrum/ vered Ogudleger/ og fallid fra þier / og forþient þyna

þijna Reide. Enn nu DROttenn/ erter vilium snwa oss til þijn / þvi hver kann annar ad hialpa oss? Vier skialfum og titrum/ Sverd þinnar Reide er wtdreiged / og Ovinanna Hugur er grimmur vorden / Børnenn eru ad Fæding komen/ z veina þung lega/ Rijs þar fyrer upp DRottenn og hialpa oss / Fyrergief oss vorar Synder / og wt siett þinn Armlegg oss til Hialpar. Upplijk þijnum Augum/ og sia Grimd þess Blod-girruga Tyranna/ upplijk þijnum Eyrum/ og heyr hans Gudlastun/ med hverre hann lastar þitt heilaga Barn JEsum / og forsmaaer hans Þijnu. Vakna upp DROttenn vor Gud / og wtaus þinne Grimd yfer Lastara þijns Nafns. Lat Christ

menskar

neñar Ovina Hendur z Hnie Kial
fa sem Balthasars/ sett Nyng i
þeirra Naser / og Beisl i þeirra
Muñ sem Senacheribs. Lat þa
um̃ Hal snwast og til Skamar vet
da sem Ovine Davids. Minſtu
DRottenn ad vier erum leyster med
þyns Sonar Bloode/ og erum hñs
Brwdur/ lat oss ei til Skamar ver
da/ þvi vier vonum a þig. Vm̃
mwradu þyna Christne med þinne
Verud/ Vertu eirn elldlegur Mwr
e millum þiña sañra Israelita og
þeirra Ovina/ þa vilium vier þacka
þier og þiona alla vora Lyfdaga.
Auglys þu DRottenn/ ad þu hialp
ar þeim er þier treysta/ so ell Ver
elldenn medkienne þitt Magtarvelle
de. Vanheyr oss vor DRotten/ og
lat

skal vort Akall koma til þyn i JEsu-Nafne/ Amen.

Bæner a Misseraskiptum Bæn i Jngaungu Sumars.

Þu Heilage/ Vijse og Vollduge Gud/ Hvad Dasamlegt er þitt Nafn i øllum Londum? Hvad Lofleg er þyn Skickun? Hvad Almattugt er þitt Ord? Þu hefur adgreindt Tijmana/ Þu hefur skickad Sumar og Vetur/ Frost og Hita/ Regn og Snioo/ hver Skickan alldrei nockru Sinne skeykar/ so leinge pad Verølldenn stendur/ Og med þvi vier høfum eckj nu aflifad eirn Vetrar-Tijma/ og byriu m nu nyan

Sumar-

Sumar-Tijma / þui þackum vier þier af Hiarta alla Fodurlega Velgiørninga til Lijfs og Salar oss veitta Nott og Dag. Vier hefdum bygt eitt kallt Land / þo hefur þu i DRottens Klade oss Tvofolldu Klæde/ Sem er Rietlæted og Himnrijkis raded/ Jtem Andlegre og Lijkamlegre Blessan hefur þu prijdt oss/ þu hefur hlijfft oss fyrer Drepsottum og hans Vielum/ fyrer Stoorhardendum/ Land-Plagum/ Lijf-Tioone og Tima-Brote. Blessad sie þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. Virdstu ad fyrergiefa oss vorar Bloodugar Synder / Jllsku og Ohacklæte i JEsu Nafne / Og nu framveigis/ Gief oss eitt gott/ blijdt og blessad Sumar i JEsu Nafne.

Korona

Koroona nu Misseted med þinne Goodþÿsse / Og lat þÿn Footspor drÿpa af Feite. Blessa þu voran Smaler med þÿnu heilaga Orde og Sakramentis. Lat þin Frid vera ÿper oss/og þÿna Blessan a vorum Strætum. Blessa Nimeneñ/ Lopt og Jord/Vötneñ og Strooñ og all ar Skiepnur. Lat oss merga glaeda sÿngia / Vedureñ er umlideñ / Regn (og Snioor) er i burtu. Bloomsturen hafa Knappana feingid/ og Turtildwfañ lætur til sÿn heyra i voru Lande. Bloomga þu Jordena med Avexte/ so Dalernes Kande þickvaxner af Korne / Og Kvikþienadureñ bere siñ Avext. Lat vor Alldine bloomgast/ og vor Matar-Nÿs audgast. Bevara

Fódurlanded fra Herþyckingum /
hættre Soott og Hallæra ollum / Lat
oss i Fride vorrar Lifdaga lifa / og
vidhallda vorar Nændamenn til Lands
og Vatns med Farsælld. Blessa
þu Konglega Stioornan og alla
Landsens Yfer-Herra. Prýd
Kiennedoomenn þinum Himnapræde / Gef
blessa Naaðstioornarinnar Vinnu og
Næring. Uppfyll allra Nauð-
þurpt epter þinum Dýrdar Rijk-
doome i Christo JEsu. Lat vor
Hiörtu bloomgast med Lilium Gud-
hrædslunnar og goodra Dygda / So
Sumared sie soo-vel innra i oss / so
sem hid ytra upp og nidur og all-
t um kring. Lat oss med Sumar-
Fuglunum syngia faagrann Sumar-
Saung Lofgiordarinnar þinu Naf-
ni

ne. O JEsu/ Veittu oss ollum Ein blessud Sumar-Giøf/ og leid oss-um sýder i þad himneska fagur-bloomgada Sumar eilífrar Dýrd-ar/ Amen.

Bæn i Ingongu Vetrar.

O Eilífe Gud og Myskun-same Fader/ Þu allra Hluta Skapare og Stiornare. Under Hlífing þinnar Nádar lifum vier enn nu/og eigum enn nu Eirn Vetrar-Tíma ad uppbyria. Þvi þackum vier þier fyrst af Hiarta allar Fødurleg-ar Velgiørder/ sem þu a þessu um-lidna Sumre og alla vora Æfe oss veitt og giefed hefur/ til Lijfs og Salar/ so eingen Olucka edur O-

ætan hefur skadad oss/ eingen Nære asemd grandad oss / helldur hefur þyn hægre Hønd hlyft oss / þyn Myskun hialpad oss og blessad vorar Sæler/ þitt heilaga Ord endurnært oss. Þu bloomgader vora Twn. Akra/ og audgader vor Matarhws / Ja / allshattada Nægd og Blessan gafstu oss. Blessadur sertu Ølmætaste og Goodgiarnaste Giafarenn/ sem oss þynar Skiepnur man Eptertalna og Betalnings so rykuglega forsoragad hefr. En vier hofum syndgast og vered O'packlæter / mettad oss en gleimt pier. O HErra Gud Myskuna oss / og vert oss nædugur i JEsu Nafne/ og i hans Nafne bidium vier aller med einum Huga. O Kos

eñ Gud/ gief þu oss goodañ og farsælañ Vetur. Afstyr þu Vidsplennum/ so hañ hvorke eitre Lopted nie grande Jordunne edur Sioonum edur nockru ødru / helldur ad vier meigum under þiñe Blessan vakna og sofna / sitia og ganga / reisa og rädslaga/ a Sioo og Lande. Afstyr allre Oaarán/ Hungre/ Dreps-sott/ Hardendum/ Ofrid/ Lands Plaagum/ Storme / Skruggum / Elldingum/ Snioo og Vatnsflood um. Vertu hia oss HErra/ þa ad Kvollda tekur/ og a Dageñ lydur/ Vertu DROttiñ vort Lioos/ sem alldrei undergeingur. Vertu Adstod Naudstøddum/ Frelse Fanngum / Huggun Hrelldum/ Hugsvølun þeim Freystudu/ og eilyft Glede

ollum Trwudum. Vær oss med Glede Betureft ad wenda/og Sumarsens Blooma (hoockneft þier þo leinge ad láta oss lifa) aptur ad sjá. Sierdeilis uff oss ad wenda udum vorum Lyþsstundum/ ett þþa Lyþs njótande ad verda/ fyrer þyns Blessada Nafns saker/ Amen.

Bæn þa Skruggur/Stormur og Ognaner ganga.


DROTTen GUD Zebaoth/ þu sterke og hrædelege Gud/ þu Herra Himens og Jardar/ Veriu oss aullum Mollum nadugur/ Lát oss ecke fordiarþast i þisse Reide/ Vier medkiennum vorar Synder / ad vier hofum forþienad þyna Reide/ Ei skeur

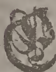
skódur enn þeir sem fordiarfudust i Vatns-Floodenu/ edur þeir i Sodoma /. Og med þvi þu sýner med þessare Ognan/ ad þier bwe Eitthvad i Sinne vid oss/ þvi snwum vier oss nu til þijn/og frammþollum fyrer þier med Otta og Hrædslu. Drottenn/ hver kann ad standast fyrer þinne Reide ? Fiøllenn hrærast / Jorden skielfur / Skoogarner hristast og Villudyrenn hlaupa i Felur þa þu reidest/ Lopted leyptrar og Skruggurnar duna/ þvi þu ert eirn volldugur og mikels hattar DROttenn/ þa þu frammbrunar i þinne Dyrd. O DROttenn Miskuna oss og frelsa þitt Foolk med Fride/ Vernda vort Lijf / Hws og Heimele/ Og allar Skiepnur. Settu Ognanenne stad

Lakmark/og bevara oss fyrer bradum Dauda og allre Olucku i JEsu Nafne. Lattu Byrtu þinar Nadar vera yfer oss/ So sem Israels Foolke/ þa Myrkuren̄ geingu i Egypta Lande. Halltu þitte Hende yfer oss / Svo sem þu giorder Krossi hia Steinenum. O Herra JEsu/ Vertu Adskilnadur a mille vor og allrar Olucku. O þu Heilage Ande/ Teikna oss med Bloode JEsu Christi/ svo sem Dyrastafer Israels Foolks Hwsa voru med Paskalambsens Bloode rioodrader/ So Fordiorþunen̄ skade oss ecke/ Vanheyr oss vor DROtten̄/ Heilage HErra Gud/ Heilage sterke Gud/ Heilage Eilifsame Lausnare / þu eylifalege Gud. DROTTen̄

blesse

blesse oss og vardveite oss/ DROttenn lꜳte sijna Asioonu lijsa yper oss og sie oss Myskunsamur / DROttenn suwe sijnu Auglite til vor/ og giefe oss Frid / A M E N.

Bæn i Stoorsoottum / Hardendum og Landplagum.



Elskte/ Myskunsame Gud/ þu sem gioꝛer Myskun i þusund Lidu / þeim sem þig elska og vardveita þijn Bod/ enn vitiar Ranglætis Fedranna a Bornunum i þridia z fiorda Lid / þeim sem þig hata. Vier þijn veslæk Born/ medkiennum ad vier hofum vel forþient þessa Plagu med vorum Syndum/ Ja/ og enn þyngra / ef þu villder ganga i Riett vid

oss. Enn nu DRottenn snuum vier oss til þijn med Audmykt og Ydran. Vier hofum syndgast med vorum Forfedrum / vered Ogudleger og falled fra þier / Vier hofum ecke hlijdt þinum Þienurum / sem bodudu oss Reitlætesins Veg / helldur hofum vier kastad þinu Orde a Bak oss. Vier hofum sialfer med vorum Syndum wiðreiged þitt Sverd i giegn oss / og þui kiemur þijn Reide yfer oss / Ja / er þui Von ad reidest þu / Heilage Herra Gud. O Drottenn vert oss Lijknsamur i JEsu Nafne / z lat ecke Straffed eilijfelega liggia a oss. Tak nu þijn Hond af / so sem þu sagder til Engelsins a Drepsoottar Tijmanum. Lat þijna Sool skijna yfer oss / epter

er þa Þiening er vier høfum lid-ed. Lát þitt Hiarta hneigiast til Miskunar yfer oss/ Snu voru Fangelse i Wegsemd / sem Manasse. Snu vorum Fiotrum til Frelsis sem Jobe/ þa hann bad fyrer sijnum Vinum/ vier bidium fyrer vorum Vinum/ sem eru Lijf og Goitz/ Æra og Velferd / og allt þad þu oss giefed hefur. Heyr vora Bæn/ sem Davids / þeink þo ad vier erum þijn Børn/og þijn Handaverk/ Endurleyster med Blodde þijns Sonar. DROTTenn/ ei lofa þeir Daudu þig/ og einginn af þeim sem nidurstijga til Helvijtis/ helldur vier sem lifum/ vilium kunngiora þijn Verk. DRottenn heyr þu vora Bæn/ og lát vort Akall koma til þijn. I

þier DRottenn er øll vor Von/ þar fyrer lat þu oss ecke neitt til Skam̃ at verda! A M E N.

Bæn um goodan̄ Apgang

Almattuge eilijfe Myskunsame Gud og Fader vors DROttens JEsu Christi/ þu sem Mannsins Lijf og Sælu mindader/ z læter Mañen aptur i burtu deyia / og til sidar Moodur Jardarennar aptur hverfa. Eg aum Synndug Mañeskia veit/ ad eg a i burtu ad deyia/ z Veg alls Hollds ganga/ vid Vine og Verølld skilia/ eñ Tijme og Mate mijns Dauda er mier hulen. Þar fyrer bid eg : Vpplijs mig DRotten̄ med þijnum heilaga Anda/

da/ad eg kuñe mig Christelega hier til ad bwa/ so eg matte deyia Riett samra Maña Dauda/ Vpplys mijn Augu/ so eg sofne ecke i Daudanum. Gief mier hægg og sæluga Daudastund. Gief ad mijn Bæ her verde Farsæl / fyrer Dauda mijns DRottens JEsu / Endurnær mijna Saal med Hollde z Blode mijns DRottens JEsu. O þu heilage Ande / Mijk og sefa alla Ogn og Ogbod Daudans/med þijn um Satleika, og Miñing Christi Bloods Sveita. DRottens/eg bijd þijns Nalpradis sem Jacob. Lat mig i Fride fara/ sem Simeonem. Opna mier Himeneñ sem Stephano. Lat mig odlast Riettlætes ins Koronu/ sem Paulum. O JEsu

opna þær Bloodfagru Dyr þinnar Sijdu mine Salu i Andlatenu. Og ſ mier Forerheit um̃ Paradys/ sem Ræningianum. Lat þijna Engla flytia mijna Saal i Fadm Abrahams/ sem Lazari. Lat mitt sijdasta Ord verda sem þitt a Krossenum/ so eg eilijflega Salu hoolpen verda mætte!

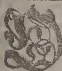
AMEN.

Añar Part-URENN.

Bæner fyrer adskilianleg-ar Persoonur.

Ein Kieñemañs Bæn.

O



HErra JEsu Christe / þu æðste Kiennemadur og Hefud Safnadarens/ þu sem hefur innsett þad heilaga Predikunar Embætte/ ollum Tijmudum til Sæluhialpar/ Og hefur sett mig Overdugan til þess Embættis/ ad foodra þijna Sauðe med Lærdoome heilags Evangelij/ Enn med þvi eg kienne mijn Veikleika i svo Heilogu Embætte/ þvi bid eg þ g mijn DRottenn JEsu / Send mier Naad og Styrk þijns heilaga Anda/ hver mig upplijse/ og mijnar Varer aðgræde / Ad eg i þessu Embætte/ þier triettelega þioone og mier tiltrudum Sofnude. Upplijs mijn Skilning/ ad eg kunne triettelega ad sundurskipta Ord Sannleikans/

leikfins/med Hoogværum Amikingum og Heilsusamlegum Kienningum/ Svo mier tilltwad Pund/mætte abatast. Wardveit mig fyrer Dieplustins Vielum/ Villulærdome og vondre Hneyxlan. Gief mier glooande Anda og diarplegast ad nidurhagga Hverbrotna/ strappa/ Ogna og amisia med allre Hoogværd. Hugga og leidrietta pa Vol udu og Villu/ ei fyrer saker skiemlegs Aviningo/ helldur vegna Elsku þyns Nafns. Leat mig ei lettast bo Nita og Erside Eymda og Ossookna mæte. Wardveit mier tiltwada Saude / fyrer Diesplenum og allre Olucku/ Lips og Salar-Giot misia Tilheyrenda Hiorthu gdrande sem Ninwitasta/ Adgiæten

sem

sem Lydia/ Brekande sem tveggia Læresveina til Emaus Reysande / So þeirra Hiortu mætte verda sva gooda Avaxtarsama Jord/ og þeir mættu med Maria wtvelia þad goda Hlutskipte/ Og sijdan mættum vier aller komast til eilijfrar Dyrdar og Sæluhimlpar. Hier uppa Bænheyr mig minn sætaste JEsus/ med Fødur og heilagum Anda / Blessadur um Allder/ AMEN.

Veralldlegrar Stiettar Persoonu Bæn.



ySKunsame / Nåduge Gud/ þu Riettlåte Domare alls Hollds/ þu sem sett hefur Domara og Valldsmenn i þijna Christne / og

hefur

hefur mig Overdugann til þess Embættis kallad/ Þvi bid eg þig Drottenn/ send mier Anda Vysdoms og Skilnings/ og ad eg hafe þinn Otta mier fyrer Augum / gief mier ad vardveita þitt Logmal / og giora þetta goda Rada Jetro og Josaphats/ elska Sannleikann / en hata Agyrnd/ styrkiande Eckiunnar Malefne/ og lata þann Fodurlausa Riettfie. Gief ad Riettlæte / Myskun og Sannleikur sie mier kiærare enn Viner og Frændur/ Dyrmætare enn Gafur og Mwtur / so eg iafnan mier fyrer Sioner sette/ ad sa Tyme kiemur/ a hvorium eg a Reikning minnar Rads-mennsku ad giera / ad eg mætte þa trwrra Þiona Laun ødlast / fyrer JEsum Christum minn Drottenn/ Amen. Bæn

Bæn Hwsstioornar Stiettar Persoonu.

DRottinn, Eilijfe Gud og Fader / þu blessade Hwsbader z Stioornare þinnar Christne. Eg þin aum-asta Pioon (Pioonustu-Kvinna) er kalladur til þess Embættis ad stijra mijnu Hwse / en med þui eg orka einkis Goods af mier sialfum til / enn þijn. Þui bid eg þig minn Drottenn / ad þu veiter mier Hiælp z Fullinge i mijnu þessu Embætte / Christelega ad standa i þijnum Otta. Lat mig ei kepraft af Swkforg og Ahyggiu / helldur vona uppa þig / sem ert sa oflatasfte og mattugaste Giafare alls Goods. Lat mig er-

vida og apla med Hondunum þad sem Gott er/ svo eg hafe ad giefa þeim sem þurffuger eru. Laat mig verda gooda Forsioon mijnu Hwse. Blessa þu mitt Hws sem Abrahams/ og laat mitt Ervide blessast/ þvi nema þu blesser og bygger/ vakt og vernder/ þa er allt afiad Forgiefens. Gief ad eg brioote mitt Braud Hwngrudum / og leide þa Voludu i mitt Hws. Gief mier Gudhrædslu og Skinseme / svo eg sie ecke nein Forrotnan i mijnu Hwse/ edr able mier Vanblessunar med mijnum Syndum. Gief mier ad elska mitt Ecta Hiarta/ z med Skinseme vid þad bwa / ockar Born i Guds Otta ad uppala. Laat mig vera gooda Fyrermyndan i mijnu Hwse.

Nǿtt. Gief mier Nadugt Yfer-
vald/ dygga Þioonuſtu-Foolk/ gooda
Nagrana/ Frid og Heilbrygde/ hei-
laga Þolenmæde i mynu Erfide.
DRottenn minn bleſſa mig og alla
þa i mynum Hwſum eru/ og leid oſſ
umm ſijder i þitt eilijfa Dyrdar-Hws
a Himnum/ fyrer þinn Elſkulegann
Son JEſum Chriſtum/ Amen.

Vngmenna Edur Barna Baan.

JESV Chriſte GVDs
Eilijfur Son / þu ſem
varſt eitt Vngbarn / Og
hefur med Ordum og Gier-
erdæmum auglijſt ad þu hefder þock-
nan a þeim Bornum er til þijn
verda borinn. Eg þacka þier minn
JEſu

JEsu fyrer rietta Skopun/ Geý-
en og Christne / Vit og Skin/
Mal og Minne/og allt annad Gott
mier veitt og gefed/ Og eg bid þig
framarlegis minn blessade JEsus
fyrer þinn Heilaga Manndoom og
Alldur / Blessa minn Ungdoom og
Alldur / Lat mig vaxa og proonast
aukast og eflast i þinne Nad / Ast
og Kyningu og ollum goodum Dygd
um. Lat mig stunda Gott ad lær-
a/ Enn Illt ad hata/ So eg hlioote
þijne Hylle mitt Gud/og allra good-
ra Manna. Fyrergief mier Synd-
er minnes Ungdooms/ Bloomga mig
ma Aldu med Bloomstrum goodra
Dygda og Froomleikans Liljum /
Vardveit mig fyrer Slisum og all-
ra Ohoppum/ og ollum illum Selskap-
Skap

Sieg enter þig ëinn ad ottast/ Nidio ne og Kiu enginum Foreldrum og Þeirbornum ad fijna/ soo þitt bless ada Forerþeit a mier uppfyllest/ svo eg bæde Ungur og Gamall mætte verda þijnu Nafne til Lofs og Dyrd ar æ og Eilijslega/ Amen.

Þioonustufolks og Under gefinna Bæn.



Herra JESU Christe/ lifande Guds Son. þu sem hingad i Heimenn komst / Ei til þess ad lata þiena Þioona/ helldur ad þu þioonader od rum. Eg þin audvirdelegaste Þioon / Sem a miklar Embættis Þioonustu audvirdelegrar ad giæ ta/ bid þig/ Send mier þijna Naad/ ad

ad eg umfram allt mætte þiona
þier med hreinu Hiarta/ og gleyma
alldrei þijnum Bodordum/ þar næst
med Trw og Hollustu ad þiona
mijnum Hwsbændum og Yferbod-
urum / Ei einungis fyrer Augun-
um / Mønnunum til Giedþeckne /
Helldur epter þijnu Bode og minne
Skylldu. Gior mig sem Eleazar
i Hwse Abrahams / og sem Jacob
i Hwse Labans/ og so sem Joseph
i Hwse Potiphars. Lat mitt Ei-
[illegible] fast og luckast / ad eg ætijd
þeinke ad mier ber af mijnu litlu
Embætte Reikning ad standa / ad
eg um sijder mætte sem trwr Þion
komast til Dijrdar Frelsers allra Ut-
valldra á Himnum/ fyrer saker þij-
ns blessada og heilaga Nafns/ Amen.

Bæner

Bæner fyrer þa sem gan-
ga til heilags Sacramentis.

[illegible] Madur
Skriptast.

EG aumur syndugur M[illegible] kiem nu i Dag [illegible] Drottenn fyrer þitt [illegible] Auglit / blod[illegible] um Syndum / sem yfergange [illegible] Höfud. Jeg jata ad eg hefe synd-gad i Himenenn og fyrer [illegible]. Eg er sa fraville Saudur [illegible] tapadur Son [illegible] sooad hefe þeirre goodu Arfleyd-enne. Eg skiels og tilta eg hvad [illegible] þinn Doom / Eg [illegible] Sira, þ Syndaþia / sem er tilheyr Daude / Eg kogde fyrer þei ad kepa, [illegible]

skammast mijn þo ad lifa. Hvad skal eg tilgiöra? Eg flij til þijn DRottenn minn og Gud minn / ádur enn Doomurenn yfer mig fellur / þvi þu rekur aungvann fra þier er til þijn kiemur / Þu hefur sett yfer þeim Syndugu / Og hefur sent þijna Þienara ad bioda ollum Sanniðrande Syndurum Fyrergiefning / Þvi áforma eg nu med þesse Rad / ad skriptast og jata mijnar Synder fyrer þijnum Þienara. DRottenn Gud minn / Upprek mitt Hiarta til sannrar Yðranar. Þu alsijtur ein' ert Hiartans Þanka. Gief mier eitt mykt Hiarta i Iðruninne / stadfasta Trw i Aheyrslu heilagrar Aminningar og Aflausnar / ad glated Hiarta i Eptertekt og Be-

vegtemum framsweginn. O JEsu/ Gief ad þesse Dagur sie eirn Yd-
ranar Dagur og Lijfernesins Bet-
runar Dagur / Jm Eirn heilagur
Dagur. Eg nu Sinder mijnar
treckiar i Naþfenis Drope þijns
heilaga Bloods/ hvorium eg og full
komlega trwe / So gief eg og sel
mig og mitt hiarta Aporm þier mitt
JEsu til Salarhialplegra Bitra-
deg og nakilegustu Endalykt / J
þijnu Nafne og Nadartauste /
A M E N.

Bæn Epter Aflausnena.

HJarter giere eg þier mitt hin-
neske Hiartans Fader / Syrer
þa Naad er þu mier i Nafn-
ins Lausnara JEsu Christi þ

ut nu a þessare Stundu veitt/ þat. Þu hefur leyst Fiotur minna Synda/ og fægad mijn Synda Saar/ huggad og glatt mitt Hiarta med heilagre Aflausn og Bodan Synda Fyrergiefningar/ fyrer Mussu þijns Pijnsla. HERra mijn/ giefdu mier þig hier fyrer ad prijsa/ Hiartanlega elska/ og þier þiona. Send mier Naad þijns heilaga Anda/ ad eg hallda kunne þad eg lofade i minne Jatningu/ mijn vid Syndunum frafsrettigis ad skia/ og i Endurnyiung Lijfsins lagafta ad ganga/ Svo eg ecke hvervdarsamlega Syndernar drýge/ og þo eg syndge (hvi þar er einginn sem ei syndgi) þa giest mier ap Syndunum upp ad rijsa/ og ad eg minist/ ad Syndir

kvæmelegt fie pad / ad apkladast
þeim fagra Kiettlætesens Skrwda
JEsu Kiettlætis / og Ikladast apt
ur syndvirdelegum Syndanna Flijk-
um. Drotten mün / sticorna mier
i Dag og alla Tijma til alls Geo-
ka / Og med þessum Þanka vil eg
nu i Dag piggia og medtaka Drott
ens Kvølldmaaltijd. Gud mün upp-
fylle mijna Naudsyn epter sijnum
Dijrdar Rijkdoome i Christo JE-
su / A M E N.

Vænn fyrer Sacramentis Medtekning.



Herra JEsu Christe/ Brudgur allrar Nadar/ þu Nugsvalin þeirra þyrstu og Lækmarenn þeir

ea Siwku/ Hiartaleg var þijn Elsk-
ka/ þa þu wthelltter þijnu heilaga
Bloode til Foornar og Forlijkunar
fyrer vorar Synder/ Og i Minnings
skar Þijnu innsetter þad heilaga
Sacramentum þijns Lijkama og
Bloods/ sem er Innsigle/ og so sem
þijn eiged Handskrift þijns Nadar
Sattmala/ Þetta er sw lijfande
Odaudleikans Fæda Salarennar/
Gudhræddra Kræsinged ollum Hiu-
um sætare/ Þad fetta Giestabode/
Hier til langar nu mijna Sal og
Hungrar/ Eff (Gud naade) Eg em
breiskur/ eg em Overdugur/ Eg gie-
ei grated mijnar Synder/ sem eg
vilde og atti/ Trwen er veik og A-
stundanen til þess Gooda dopur/
Hiarted er fullt med saurugar Hug
ren-

ſkiningar, þetta ſæka eg / O DRotten / Lát nu þiñ Krapt vera i mier Breyſkum mættugañ. Lát þiñ Heilaga Anda uppljſa Hiarta mitt / og giøra þad brenande / ſo eg medtake nu þitt Sacramentum ecke Overduglega mier til Dooms Apellſo / Helldur Verduglega mier til Sáluhiálpar. Giør mig eirnñ ſaſkañ Johañem / ſem med Trwñe hallaðiſt a þijnu Brioſte, og paðañ uthwoge Sætleika þinar Huggunar Vſedooms og Styrkleika / ad eg verde þiñ eigeñ Limur. Ste þitt Heilaga Sacramentum HErra JEſu mier eitt Merke og Tákn allrar Bleſſunar og Farſællðar / Lát mig ap þeſſu Merke rada og kanna alla mijna Velferd. Fel eg mig

mig nu miñ HErra JEsu i bless-
udum Biargskorum þiña Blood-
Unda. Opna mier þær bloodþog-
en Undar. Dyr þiñar Sijdu/ eink-
um i Andlaate mijnu / so eg mætte
inngaunga uñ Port þeirrar Himnesku
Jerusalem. / Hier uñ Bænheyr
þu mig miñ HErra JEsu/ fyrer þijns
heilaga Nafns saker/ Amen.

Bæn epter medtekeð Sacramentum.

LOf og Heidur sie þier miñ
liwfe Lausnare JESU
Christe/ fyrer þad/ ad þu
hefur nu lated mig verda
Hluttakara þijns sæta Giestabods/
J hvoriu þu saddet mijna Saal /
og Endurnærdet mitt Hiarta. Nu

er eg vorden þitt Barn / Brooder og Læresveinn / giøre mier nu einnenn hier epter Onad / hvørke Daude / Dioful nie Helvijte / ei Holld edur Heimur, þvi eg ber Mitning Bloods-Benia mijns JEsu i mijnu Hiarta. J þessum Styrkleika vil eg ganga giegnum alla Hørmung / og sialfann Daudann / Til Fiallsins Drottenis / til Borgaraskapar þeirra Heilogu / DRottenn JEsu / Gief mier hier epter nu soo ad lifa / ad eg mier sidast þad fagra Brwdar Skart þijns Rettlætes / Og þar fagurbloomgudu Rooser og Liliur goodra Dygda. Lat mig Sundernar framvegis fordast sem Hoggorm. Geim mig fra ollu Illu og helga mig i þijnum Heilagleika / hia

Ord eru Sannleikur/ so eg umm sidir mætte vera sem þu ert/ med Fødurnum og þier / Og med Heilogum Anda/ svo sem þid erud Eitt/ Og þetta allt sie nu og vere Amen / I JEsu Nafne/ Amen. I Nafne Fødur og Sonar / og Anda Heilags/ A M E N.

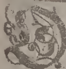
Bæn Þungadrar Kvinnu.

Miskunsame / Naduge Gud og Lyknsame Fader / Þu sem i Upphafe skapader Mann og Kvinnu/ og baudst þeim ad aukast og margfalldast. Eg þijn Ambætt / vill og fornemme ad eg er epter þijnum Vilja Ordenn/ Og Avaxtarsom/ hvad mier fyrst Ordsok giefur

ur þuí Almætte ad prýsa / sem eg þýna Giæsku. Blessud og dasamleg eru oll þýn Verk vor a medal. Enn med þui þu hefur vegna Synd añã uppalagt Barns Mædrunum Soott og Barnsfæde / Þui bid eg þig min̄ DRotten̄ / hvers Kraptur er i Breiskum mattugur / Þu sem aungvañ lætur yfer Megn freistast / veittu mier nu Nádugur og nægilegur / Styrk mig / Styd mier og stioorna / so eg rate ecke i neirn Hæ-ska / edur mitt Fooster. Vernda mig fra Oppleningum og allre Ou-luckú / Slisum / Follum / Heipt og Reide / og ollu Skadlegu. Leys mig og greid i Nagkvæmañ Tijma / Gief ad allt tilgange Sæ-legaog Natturlega umm mijn Fæ-

ne/ og ad mitt Foostur pa i Heimeñ
fædest/ mætte fyrer heilaga Skyrn/
mynum Lausnara JEsu Jñplant
ast/og þitt Gud̄s Barn verda/verde
þiñ blessadur Vilie a mier. Vpp
fyll mitt Foostur med heimuglegum
Krapte heilags Anda. O Herra
JEsu / Þier oppra eg nu og giefþ
mig og mitt Lyfs-Avext / Þver-
þveng̃ þañ med þynu Bloode. O
Drotteñ / yfergief mig ecke / Og
lat mig stoduga standa / hvorneñ
sem þu med mig höndlar. Giefþ
at eg mætte skie þynu Nafne til
Dyrdar/ Eñ mier og mynum Lyfs
Avexte til Farsælldar / Fyrer Lyf
og Sal. Amen.

Andvarp Foodstuykrar
Konu.



HErra JEsu / kom til mijn og hiælpa mier nu / þvi Hormungarn z Neyden hefur spent mig. O JEsu min Lausnare / legg mig og lat mijna Nægd snwast i Fognud/ og mijn Harmkvæle i Nægd. O sæte JEsu/ Eg hroopa til þin / Var heyr mig og gief þat sælan Enda minar Eymdar. Gud min Skapare blesse mig/ JEsus min Friel/ a te pride mig/ Heila:ur Ande mig n Huggare hreffe mig. J þie: Dictt ein er oll mijn Von/ þar fyrer lat mier alldrei verit til Skada eiat Skamar verda/ Amen.

Hackargiord Sængar

Kvinnu.



iartans Lof og Þacklæt fie þier mitt allra kiærasta DROTTENN/ þar fyrer / ad þu hefur lated mig med Glede og Fögnude sia mitt Lijfs Avöxt og eina rietts[k]apada Mann eskiu af mier i Heimenn fædda/ Þu hefur sundurslited mitt Hrigdar-Seck og mijn sundurmordu Bein/ Gladvær giört. Eg minnest nu ei mijna Harmkvala fyrer Fagnadar saker. O DROTTENN/ þitt Lof skal [illegible] vera i minum Munne. Eg vil tala um þyner Dásemder / e[illegible] [illegible] þad sem þu hefur giört minne Sal. Fram vegsie þig min Gud og DROTTENN/ so sem þu hefur þad Gooda vid mig og mijna Barnkind uppbyriad i Skop unne/

unne/ og Heilagre Varnar Skiöld/ sem er Endurskeppun Christenna Manna/ so giep mier aptur Styrk z Hressing/ ad eg kune þier i þinu Nafne ad þiona / og mijns Embættis og Husstiornar Stöckis ad giæta i þijnum Otta. Gief þu z so þessare mine Barnkynd/ ad þad mætte þinar z þina heilogu Engla Verndar niota/ i Voku z Svefne. Vardveit þad fyrer Diofulsins Oyreinum Andum / og ollre [illegible]. Þu Synd[illegible] Hyrder-ed [illegible] þu [illegible] Vist þor eirn [illegible] og [illegible] Vakt og [illegible] [illegible] Skiol ad þad so [illegible] [illegible] [illegible] Kröfingu/ og ollu Giedu/ [illegible] þad [illegible] med mier / [illegible]

[illegible]

sem þijna Goodsemd a Lande lifande Manna / i eilijfre Dyrd z Salu. DROTTEN heyr þu mijna Bæn / z lat mitt Akall koma til þijn / Amen.

Huggunar Bæn þeirrar Konu / sem fædet sitt Barn Andvana.

MIskuna þu mier minn Gud / epter þinne Myskunseme og epter Mikellre Myskunsemda þinna / afmaa þu mitt Ranglæte. O DRottenn / med þvi þu hefer nu reynt mig med þessu Mootlæte / ed þu leefst mig ei mitt Afkvæme med Lijfe sia / þa gief mier stoduga Þolenmæde þessum þijnum Vilia ad taka þ. h. Vilie vard / en ecke minn / DRottenn minn / vardveit mitt Hiarta

Hiarta fra allre Syndsemd unn Sal- luhialp minar Barnkindar / gief mier stadfasta Trw til þinar heim- uglegrar sem Opinberlegrar Nad- arverkunar/ Æ DRottenn eg trwe/ enn auk mijna Trw/ og hialpa mijne Vantrw/ þu hefur sagt: Leifed Bornunum til mijn ad koma / þad var þitt Handaverk / þad var þitt i minu Lijfe inneluckt / giefed. Þui trwe eg minn HErra JEsu/ ad þu hafer þad med þijnu Bloode ypver- dreift/ og med heimuglegum Kraf- te þijns heilaga Anda upplijst. DRottenn gled mitt Hiarta og mijn Bein/ sem þu hefur sundurmared/ þu gafst / þu burttookst / sie þitt Nafn blessad. Þa mier mun jafe JEsu ad meiga þetta mitt Barn

med Lyse / Glede og Ord sem vier feder i Himnarijke. Og bid z sijg e Drottenn mijn / Verde þinn Vilie so a Jordu sem a Himne / og eg apte ein tijd / Eige leid þu oss i Freistne / og i þridia Sinn / Helldur frelsa oss fra Illu / fyrer JEsum Christum vorn Drottenn og Herra / Amen.

Um Freistadrar og Sturladrar Persónu.

Hi Drottenn / Miskunnsame aumre Manneskiu / og lijt til mijn þinum Naadar Augum / Þvi Vmbuen ganga til ad mijne Saalu / Mijnar Synder eru uppe gingnar yfer mitt Hofud / Dioff ulenn skielfer mig / Helvijtid Opnast fyrer mier / Daudenn ognar mier /

er/ Syndernar særa mig/ og Eitred
þinar Reide sijnest mier uppsvelgiand
e/ Eg skielf og titra/ Ja/ mier
sijnest i þessum Freistingum sem þijn
Myskun hafe Enda teked og þijn
Reide vilie mig alldungis uppeta /
Eg vilde giarnast daudur vera/ ef
eg kynde þo fyrer ad deya. Ach
hvad skal eg tilgiora? Øll Manne-
leg Raad og Hialp er wte / Hvert
skal eg flya? Til þijn O Drottenn
JEsu sem freistadur varst/ og sigr-
ader Freistingarnar / Til þinna
Boota flyd eg/ sem ein Hundtyk til
sijns Herra/ Flyttu þier O Drottenn
og frelsa Saalu mijna/ fyrer þinar
Myskunar Saker/ Lat mig ecke ør-
vinglast i mijnum Syndum / Tak
þessa Freisting fra mier/ gief mier
B: Frid

Dreiſkum þiñ maattugañ Krapt ad ſianda og ſtrijda. Riettu ad mier þijna Hønd ſem Petro/ þa hañ atlade ad ſockva i Vatnenu/ wtſleck þu Elldz-Baal Freiſtinganna / wt Opne mijns Hiarta/ og lat Svalanar Daggar-Skur þijns heilaga Anda ſvala Hiarta mijnu / Giefi Freiſtingunne þañ Enda/ ad eg fæ vel ſtadeſt. Lat þitt heilaga Hiarta Blood hreſſa mitt Hiarta/ giefi mier ad ſtrijda gott Strijd / So eg [illegible] þu Diøfulſins og Daudans Sigrare/ Sigureñ odlaſt meige/ Amen.

Trwarſtyrking þeſs Stuilade.

ſked i burt / uñ Hal ſnweſt [illegible]a til Skamer verded, mijner Dauđi/ Burt þu Diøfull /

Daude og Nelþste / med gꝛᴋor Ogn. ann og Kÿlaupe / þui Drottenn heꝑur heyrt minna Bæn / Drotteñ er ꝛ ser til hægre Handar / hañ er mitt Niaꝛ lans Trauſt og Nutſkiple / eg hrad eſt nu framar ongva Olucku / þui eg er þar viſſ uppa / ad hvorke Nad nie Dypt / edur nockur Hlutur. Og eingenn Skiepna fær ſkiled mig vid Guds Kiærleika i Christo Jesu. Daude hvar er þinn Sigur ? Nelþste / Hvar er þinn Broddur ? Loꝑ ſie Gude sem mier heꝑur Sigur ᵹeꝑed fyꝛer Jesum Christum / Amen.

Bæn þeſſ sem miſt heꝑur ſinn Aſtvin.

Miſkuna þu mier / þu Myſkunſameſte Gud / þu Naud- þurſtugra Nauðhialpa /

og veit aller Hiälp og Ráskot/ því ég em Einmana og Fätækur / og er orden sem Náttugla i Eyde-Mörkunn/ og sem Einmana Fugl a Hwsþekiunni. Drotten þu burtwoerst mier Astvin/ hann var ad feingu þinn/ þu gafst hann/ þu burttokst hann / sie þitt Nafn blessad. O JEsu/ þu sæte Lyknar Brunnur/ Svala þu mijnu Sorgfullu Hiarta / og still mijna Angist. Lijt til mijn þeim so nu Nádar Augum/ sem þu leist til þinar blessudu Mooður under Krossenum grátande/ og send mier Aðstod/ Ja / vertu sialfur mier og mijnum hverfa Forsvar i allre Neyd. Hugga mig med þeim Ordum er þu hugggader þa Sorgfullu Ekkiu til Naim. Giefþu mier þijn Nádar Hiálp/

erfiði/ sem þinum Lærisveinum / ad mijn Neygd skule snwast i Fagnad. Sunduslitit minn Neygdarseck/ z gled mig hin sundursmord Bein. Gief mier heilaga Þolenmæde a þessum mijnum Krossa Tijma/ ad eg med gladvære Von bijde Upprisie-ru Tijma eilijfs Fagnadar/ ad eg meige þa sia og lita mijna undanfarna Astvine/ og med þeim lofa þig og dyrka um eilijfar Oendaklegar Alder Allda/ Amen.

Siofarande Manns Bæn.

Almattuge/ Miskunsame og Nadarrijke Gud/ sem stiornar og styrer ollum Hlutum/ þu sem ert Herra Himens og Jardar/ Vatnanna og Siofarens/ þu hefur

hefur ad setiu i Upphafe allar
S[illegible] under Mansins Fætur
lagt/ en vegna Syndarennar hvor
[illegible] med Mædu z Erv[illegible]
ar Næringar ad leita. Og nu þvi
e[illegible] ma ny i þijnu Trauste enn
[illegible] Siov Ferd ad byria /
epter þinu Bode og Orde/ Þui þo
eg bid mig Drotten um Nad og
Nalp/ Hialp og Blessan/ a þesse
[illegible] Reisu/ Ver u
[illegible] lagur/og lat oss sem bruk[illegible]
[illegible] Hondlun a stoor Vatnunum/
sia og reina þinar Dasemder. Be
vara vort Lijf og Sal / Skip og
Goss fra ollum Haska. O Herra
Jesu/ still þu bæde Storm og Sio/
So sem þu giorder þa þu vast a
Skipe med þijnum Læresveinum.

Bevara

Bevara oss fyrer Bruna og Blind
Skierium / (Sacksomum) Slisum og
Svorreipurum. Gief oss Kvid/ Na-
ð og Lign. Blessa þu einnen vort
Carn og Berraspiret sem Petri-
[illegible] oss [illegible] Naf og [illegible] /
[illegible] viliun [illegible] til [illegible] komet af
Norra, Augia og [illegible].
[illegible] sem [illegible]
ur vid oss giort/ þo [illegible]
semi [illegible] Eilifspiegi. [illegible]
[illegible] oss nu med [illegible] og [illegible] /
Skipe og (Gooss) [illegible] um /
til [illegible] Vin [illegible] hers
þu vora Bæn / og lat vort Akall
koma til þyn / Amen.

Ferdamans Bæn.

Y þÿnu blessada Nafne Drott/ en mÿn Lausnare aforma eg mÿna Reysu/ O þu þarfsal/ aste Forunautur og Leidtoge/ Kom þu til mÿn / og leid mig til og fra/ med allre Farsæld/ so sem þu giord/ er Jacob Forpedur, og þeim ÿngra Tobia / Hvortum þÿner heilager Einglar fylgdu og Leid vÿsudu. Be/ vara mig Drotten bæde a Salu og Lÿfe/ fra Ovedrattu og Lopt Ello/ singum / Reidarþrumum og ollum Fallsonium Lopts og Jardar. Vind/ um/ fra Vatnestraume og voveif/ legum Skada/ Villudÿrum og vond/ um Reisurum/ fra allre Olucku og Slysum/ einkum fyrer Dioþulsins Valde og Svikum. Lat þÿna H. Einglaleida mig og eÿn heim mÿn

[illegible]

Ferd eru/ og bevara i Bólu og Svefne/ a Hestbake og Fæte/ Gief mier Farsællo og gooda Framkvæmd minns Erindis / Uppvek gooda Menn mier til Greida og Goodgiorda/ þa er eg hitta kann/ Blessa mitt Epterlated Hws og Heimele/ So eg med Glede meige þad aptur sia Heimkomande/ Bevara mig fra vondum Selskap/ bradum Dauda og allre Kval. O Drotten vertu med oss ollum a Vegferdar Reysu vors Lijfs/ og unn oss med Glede ad naa voru rietta Heimele og Fødurlande farsælle e Himnum/ Þu sem lifer og rijker eirn og þrefaldur almattugur Gud ad Eilijfu / AMEN.

Siwks Mans Bæn.

DRottenn Gud myskunna mier og straffa mig ecke i þinne Reide. O JEsu Læknare þenka Siuku / Lækna mig þvi eg em veikur / Lækna mijna Sal sem miog er hrelld / þvi þar er eingenn Fridur i mijnum Beinum. Hiartad skialfur/ Lykamenn þvinest/ Vægdu mier Drottenn / Snw þu aptur og frelsa mijna Sal. Mijnar Synder er þær særa mig / seigdu þvi so til mijn/ minn Drottenn: Vertu Hughraustur Sonur/ þijnar Synder eru þier fyrergefnar. Eg bid/ sem eg andvarpa/ Lækna þu mier O JEsu minn Lausnare/ riettu ad mier þijna Hialpar Hond/ þvi hier er einginn annar sem hialpar. Gief mier Þolenmæde ad þreyia þar til þijn

Stund

Stund er komen/ þessast Bÿnbref ad bæta. Vardveit mig fyrer ollum Disfulsins Freistingum/ Missynningum/ Rænuleyse/ og allre O-þolen-mæde/ Einadu mjna Sinnid / Gledu mjna angrada Sal. Allrahelist gief mier stoduga Trw/ allt i Daudann/ þegar eg skal hiedann fara/ þa leid, mig giegnum Daudans Mÿrkur/ til þess eilÿfa Dyrdar Lioss og Lÿfs i Himnarÿke/ Amen.

Andvarp Christelegs Manneskiu Under Andlatenu.

O Minn Allra sætaste JEsu/ Kom þu nu til mín/ og vert mitt Medhialpare/ Opna þu mine Hiarta Eyrnar til Eilijfs Lifs / A M E N.

O JEsu/ Eg hier þin Sorbelta Blods Sveita/ Er þu uthellter i Grasgardenum/ Myrkia mig mina Hardlifra Beyrna Sveita. O Herra JEsu/ werlaf þu

nu mijna aumu Sæl / Hvøria eg þier i þijnar Hendur / AMEN.

Nidurlag allra ødurskrifadra BÆNA.

ÞESSA mijna Audmiwka Bæn / Fyrer Gud i Him nest framsetta / Bid eg þig min HErra JEsu fram ad bera / og þina Þacknæmelega og æheyrelega giøra / So hun i þijnu Nafne / Jaa og Amen verde.

BIJRSANNGER

D. IOHANNIS OLEARII, Ur Þijsku Maale wtlagder af S: Steine JOnssyne / Kyrkiu Preste ad Skalhollte.

I. Psalmur a Sunnudøgum.

Ton / Upvagurt Kiooe off bu test bratt.

NU Jtt Lof sie Gude nu i Dag /
Vora Vilka gledur en vorn Hag /
Vaktt i Dag skoop Gud Kiinum

L.603

Kroos. Kyß nefi gaf JEsus öllum oss.

A þessum Deige / þad eg bið / Þu reist af Dauda Jesu miñ / Riettlæted hoopst / Eñ þeffer Kyß / Huggun mier gafst og Eilyft Lyf.

O þeñañ sæla Sunnudag / Svo myked seingur oss i Hag / JEsu þyn Mildeñ Guzku gjörn / Gjöre oss DROTTens Oska Børn.

Lat / miñ Gud / Ord þyn æstudlig / Inleida i Himna Sælu mig / Lat mig i Helgum lyfa hier / Lof Eilyft syder bera hier.

Sie hier Gud Fader sungen Dyrd / Sie hier miñ JESU Lofgiørd [illegible] / Sie hier Huggareñ heilage / Heidur med Vegsemd Eilyfre.

II. Psalmur a Mañudagum.

Ton / Ofañ af Himnum hier kom eg.

GAng DROTTne Lofgiørd [illegible] mæla sem Mañudagsens Ljoos fram skyn / Himenfesting a hönum skoop / Herreñ siñ Gud / þitt Traust og Hoop.

Til Himens upp hvad Himnesku er /

Til Himens leita Kiettchristner / Hall-
valt er þad sem virist a Jørd / Fasteignen
vor er Himna Dyrd.

O JEsu / gled þinn Anda mier / Ad a
medan eg lifee hier / So mijn til Himna
hefiest Lund / Hallde eg þier fast med
Tryggar Hend.

Tunglsins Byrta miøg breygdul er /
Breydist Manadar Kioos þier alldrei mier /
Heims þa Forgeingur hverfullt Prial /
A Himnum gled þu mina Saal.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd /
Sie þier min JEsu Lofgiørd skyrd /
Sie þier Huggaren hellage / Heidur med
Vegsemd Tilhøre.

III. Psalmur a Þridiudagum.

Ton / Tiern Gud Skapare.

Lioos Þridiudagsins lioomar nu / Lof
[illegible] ſie Gud þann Ast og Trw / O mijn
Saal / þu ei þeygia skallt / Þioone nu
Drottne Hiartad allt.

Hörpe eg a Handaverk þin / Herra
Gud / Kraptud vegna min / J Dag er Skop
ut og tienest Jørd / Ny þier prioos[illegible]
og Pioonustu gierd. Skopn

Skoda/ mijn Sál/ hvad Skiepnurnar/ Vid Skaparann eru hlydugar/ Blomstradest Jörd/ þá baud hann þad/ Bodum hans lyka giær þu ad.

O JEsu/ hneig þu Hiartad mitt/ J helgun ad stunda Fridenn þitt/ So Glapstiga alldrei g iørest þu / Gud mitt Blijdur stioorna þvi.

JEsu/ mitt Hiarta helga eg þig/ Þeim þin trwann lát vera mig/ Þier vil eg alla Plogkan tia/ Þa þa eg Kaunan Hiart kum ad.

Sie þier Gud Fadir sungenn Dyrd / Sie þier mitt JESU Lopgiørd skært / Sie þier Huggaren helige / Heidur med Vegsemd Eilifre.

IV. Psalmur a Midvikudogum.

Ton/ Skaparenn Stiarna Herra.

GUDE sie Dyrd / sem [illegible] Lioos / Og giefur ein nya Byrju oss / Sool og Tungl / Drottenn [illegible] J Dag med skynande Stiarna Loop.

Sool og Tungl hefur sina [illegible] ol Reiknar sitt Dægur og [illegible] Fareitur Aundu mann/ [illegible] Lyfsins þijd.

Vær

Nær Augun lingur Sool ek sia / Sool Kiert mitt lys mier pa / Nadar Kiess pitt sem hingar hier / Til Liost oss þess Eilyfa þyrge mier.

Sie, hier Gud Fader sungest Dyrd / Sie hier min JESU Lofgiord skyrd / Sie hier Huggarenn heilage / Heidur med Vegsemd Eilyfre.

V. Psalmur a Fimtudogum.

Ton / Halt oss Gud vid pitt.

GUng med Fagnade Saale min / Satt Lofs Siude er Myskun syn / Yfer þig [illegible] nad utbreider / Opphelldt og Blessan veitte þier.

Fiska og Fugla Fiskagunna / Soostrar min Saal / Lykama þin / Epter Guds Ordre er þad skied / Og hans þid Fimta Dage Verked.

Hiartad mitt gledur / HErra minn / [illegible] Natt verdur þin / J Dag sin Meistyr Jkiett var / Aundu mine til Lysgunar.

A þessum Dag er Oppstiginn / Uptur til Himna JEsus min / Fødurlands Eilift oss hær þess / A Guds hægra Veg sessest þess.

Hlat

Hiartans [illegible] og [illegible] Tron /
Lugi valar æ þyn Fyrerboon / Peges og Andvarpa Ordenn myn / Uppstiga JEsu minn til þyn.

Dyrd þyn / minn JEsu Lilgia er / Ed-lijka Dyrd þu tilbioost mier / Epter þann kundleg Kymdenn doyn / Upptaktu mig i Dyrd til þyn.

Sie þier Gud Fader sungenn Dyrd / Sie þier minn JESU Lofsgiörd skyrd / Sie þier Huggarenn þerlage / Heidur med Vegsemd Lilgþie.

VI. Psalmur a Föstudøgum.

Ton / Minstu O Madur a mig.

Fagna / myn Sala / Frelse þyn / Frelsud þ Synd og Daudans Pyn / [illegible] ans vegna DRottenn doo / Daudenn [illegible] Lyfed oss tilbioo.

Adam Daudann inleidde fyrst / A þessum Deige hann skapadist / I Dag Guds Sonur deyde a Kross / Dyrd Lilgiu Lyfs hann keypte oss.

O JEsu fyrer pinn Kostann Deyd / [illegible] og nu prisa ad þvyrkins Nevd / [illegible] teke Kuissins Hlaud er myn / Hvar er þa Daude Magtenn þyn ?

Myn Sal / Frelse þier Guds S[illegible] [illegible]

[illegible] frelsare uß nu meer / Tilgiffo [illegible]
I Dyrd hia hier.

Sie hier Gud Fader sunget Tyrd / Sie hier min JESV / Lovsiet sk[illegible]d / Sie hier Huggeren hellige / Helden med Dersmed Tilgkra.

VII. P[illegible]lmue a Laugardogum.

Fem [illegible] Gaffhe[illegible]ge Kloor / samj [illegible].

H[illegible] er nu sweeft H[illegible] [illegible] H[illegible] [illegible] DRottn at Verium sa[illegible] H[illegible] [illegible] Gude alleen er / O DRot eit ho[illegible] [illegible] meer.

I Dag min [illegible] [illegible] / [illegible] [illegible] / Er [illegible] Hugso m[illegible] [illegible] Opp i Himmerike Paradys.

[illegible] Armædu Heimsins hier / H[illegible] [illegible] DRotten meer / [illegible] Og Kiooma [illegible] Farsældar.

[illegible] er ha gløruell [illegible] og [illegible] I [illegible] Hog deg med hier bigg / [illegible] Christinum Roo og Huggun hier / [illegible] [illegible] siban Dyrd hia hier.

Sie hier Gud Fader sungen Dyrd / Sie hier min JESV Lovgi[illegible] / Sie hier Huggeren hellage / [illegible] Tilgiæfe.

